

加强制度创新 构筑经济高质量发展基石

文·孙永俭

10月31日，中共十九届四中全会表决通过了《中共中央关于坚持和完善中国特色社会主义制度、推进国家治理体系和治理能力现代化若干重大问题的决定》。毫无疑问，这个决定必将同中共中央十一届三中全会以来所做出的其他重要决定一起，成为中国特色社会主义理论的重要组成部分。

十一届三中全会的决定，开启了我国以经济建设为中心，坚持四项基本原则，实行改革开放政策的伟大历史进程。40年来所取得的巨大成就，离不开中国共产党的坚强领导，离不开全体中国人民的团结奋斗，离不开海外同胞和国际友人的大力支持！

回顾过去这40年，我们可以看到，中国共产党人勇敢地举起了建设中国特色社会主义的伟大旗帜，开启了波澜壮阔的社会实践，使中华民族伟大复兴展现出前所未有的光明前景。中国特色社会主义创造了社会主义建设新模式，是世界上社会主义理论的重大创举。借此机会，笔者仅就中国特色社会主义理论中有关计划与市场的关系问题谈点体会。

计划和市场关系问题是世界经济史上的重大问题。计划经济在前苏联的早期，为经济复苏和发展发挥了巨大作用，取得了相对于美国等西方国家的短期优势，

但随着经济的发展，计划经济的弊端也逐渐显现出来。新中国自成立以来走过了几乎与前苏联同样的计划经济发展历程，所以才有了十一届三中全会做出的对内实行改革、对外实行开放的战略决定。40年来，先是有计划经济为主、市场调节为辅的主张，到计划和市场都是调节手段的认识，到肯定市场在资源配置中的基础性作用，再到现在的让市场发挥决定性作用的决定。事实上，以笔者看来，人类社会面临的共同任务是如何真正发挥好两种经济调控手段的积极作用。解决好了这个问题，世界经济的发展就会焕然一新。我国实行社会主义市场经济体制，有责任进行制度创新，从而为人类的发展创出一条经济治理的新路子。

广大留学生都将是国家的栋梁之材，历史赋予了我们这几代人机遇，去实现中华民族伟大复兴的梦想，这既是我们的梦想，也是我们的责任。无论大家将来从事什么职业，都要在习近平新时代中国特色社会主义思想的指引下，积极进取，不断探索，勇于拼搏，努力为中国梦的实现贡献青春和力量！（作者系中国科学技术法学会副会长、中国驻多伦多总领事馆原科技领事、中国驻蒙特利尔总领事馆原科技领事）■



归国学人之家 海外学子之友

杂志订阅

编读热线：+86-10-65270708

全国邮局订阅邮发代号：2-298（可破季订阅）

邮局汇款地址：北京市东城区南河沿大街111号 邮编：100006

2019年杂志单价：10元/期，上/下月刊定价各为120元/年，全刊定价240元/年（含邮费）

本刊所刊登的文字内容及图片，未经本刊许可，不得由任何媒体转载或用于商业宣传，违者本刊将追究其法律责任。
本刊依照著作权法向著作权人支付稿酬，凡未收到稿酬及样刊的著作权人，敬请与本刊联系。

会长 陈竺
副会长（按姓氏笔画为序） 马颂德 王辉耀 邓中翰 刘月宁 刘书瀚 刘利民
李一 吴启迪 张红力 张朝阳 陈十一 郑荃
郑传芳 郑泽光 施一公 夏颖奇 曹卫洲 董浩
韩方明 程东红 程津培 谭铁牛 黎晓新

秘书长 王丕君
副秘书长 张明杰 程洪明
会址 中国北京市东城区南河沿大街111号
邮编 100006
编读热线 +86-10-65270708

《留学生》杂志

主管单位 中央统战部
主办单位 欧美同学会（中国留学人员联谊会）
协办单位 中国留学人才发展基金会

国内统一刊号：CN11-4869/C
国家标准刊号：ISSN 1671-8739
邮发代号：2-298

编辑出版《留学生》杂志社

编委会主任 郑荃
编委会副主任（按姓氏笔画为序） 王辉耀 王丕君 庄亮 张明杰 徐昌东
编委会委员（按姓氏笔画为序） 马胜荣 艾曙光 古兰 刘伟 封涛 钱江 高志凯 盛亦来

社长 王丕君
副社长 刘伟
主编 张小红
编辑记者 谢兢 刘苗 许雪 李英 赵宇
专题部主任 薛莉
特邀编辑 宋海燕 曹昕
美术编辑 马威
摄影 毛京崑
校对 李广顺
出版发行 《留学生》杂志社
编辑信箱 liuxuesheng2010@sina.com

目录

CONTENTS

卷首语 Foreword

1 孙永俭：构筑经济高质量发展基石

资讯 INFO

4 短波 News

5 数据 Numbers

6 活动 Events

7 声音 Quotes

封面故事 Cover Story

8 你好，考试季！

10 深入告诉你，国外大学究竟考什么

13 划重点！美澳大学考核体系大 PK

16 学长支招！请接收这份考试通关秘籍

20 那些年，我们难忘的国外大学考试经历

22 请听题！国外大学那些令人吃惊的“神仙考题”

24 专家开方：“压力适度”容易考出好成绩

26 考试文化催生的“奇葩考场”

28 释放与锻炼：考试季之后的解压

30 英国名校雅思成绩要求大公开

留学星秀 New Star

34 肖桐：在人工智能时代实现中国梦

留学直播室 Live Room

38 来华留学七十年

42 留学生回国福利新政策 2019

45 盘点新西兰高中个性化课程设置

亲历 Experience

46 一场美学引领的县域崛起

49 UCL 北京校友会 2019 年年会精彩纷呈

趣留学 Studying Abroad

50 我的美国职业交响乐团考试经历

万象 Panorama

52 从悲伤到狂欢 玻利维亚狂欢节的“魔鬼舞”

54 沿第五大道去博物馆

征文选登 Essay

56 对祖国的爱就是做好祖国的“代言人”

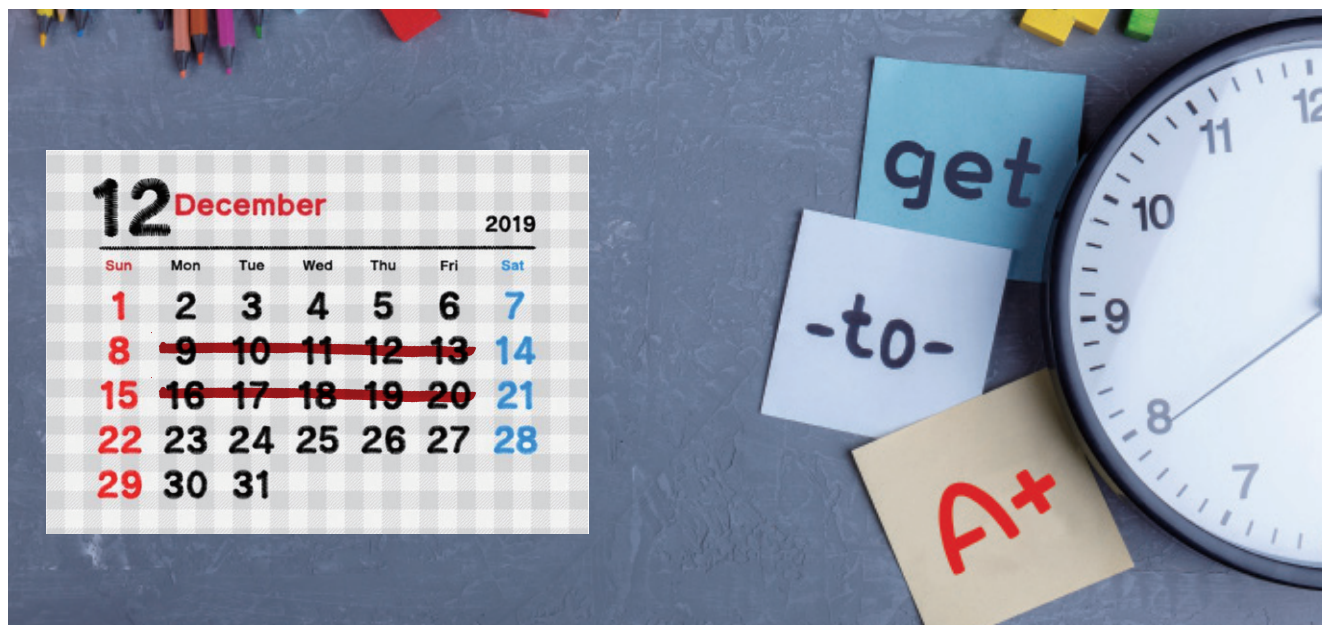
58 祖国，我为您骄傲

60 看天下 View

62 推送 Recommended

思考者 Think Deeply

64 用“目标”让事情变得快乐



短波 NEWS



芬兰海岸发现数千颗稀有“冰蛋”

据外媒报道，芬兰一处海岸边出现了神奇的一幕，有数千颗“冰蛋”并排出现在海岸上。这些“冰蛋”覆盖了 30 米长的海岸线。“最大的一颗‘蛋’看起来像一个足球那么大，”拍下“冰蛋”群的当地居民里斯托·马蒂拉表示，“这真是无与伦比的景观，我从来没见过这样的现象。”

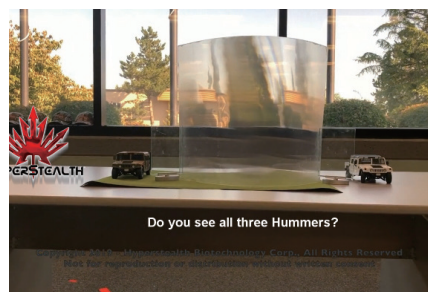
伫立近 30 年，华尔街铜牛要搬家了

美国纽约市政府宣布，出于安全考虑，将很快搬走位于曼哈顿下城的地标“华尔街铜牛”。这尊铜牛已在目前的位置安家近 30 年，成为华尔街的象征。市政府希望搬走铜牛，以便为行人提供更多空间，消除游客被过往车辆撞到的风险。



See you in Shanghai

英雄联盟 2020 全球总决赛再度来到中国，决赛城市落地中国上海，上海市副市长宗明代表上海市政府发表致辞：“全球英雄联盟选手和召唤师们，我代表上海市政府，热烈欢迎第十届英雄联盟全球总决赛正式落户上海，让我们 2020 相约上海，共同感受电竞激情，一起为电竞加油，See you in Shanghai！”



“量子隐形”盾牌：效果堪比哈利·波特的斗篷

本世纪前十年 5 个科学关键词中，“量子”在材料学的研究中大有可为。加拿大 Hyperstealt 公司开发的“量子隐形”盾牌，通过折射盾牌后面的光线，实现隐身效果。目前，该公司的伪装材料研发项目已得到美国军方资金支持。

浙江第一款“人才创业保险”正式启用

在杭州国际人才交流与项目合作大会余杭分会场，浙江第一款“人才创业保险”正式启用。其中的“创客保”，对创业失败的创客，经相关部门认定，对创客团队给予生活补助，每人一次性生活补助最高可达 3 万元。杭州余杭区政府根据人才和项目等级类别，可提供最高 30 万元、100% 的保费补贴。

数据 NUMBERS



33 岁

面对高昂的房价和助学贷款，美国人买得起房的年龄不断推迟。据房产经纪商协会调查，美国首次购房者的中位数年龄已增至 33 岁，创下自 1981 年以来的最高纪录。近 1/3 的首次购房者表示，他们使用亲戚或朋友的馈赠来凑齐首付。



500 万日元

日本鸟取县举行今年首次螃蟹拍卖会，一只螃蟹被拍出 500 万日元（约合 32 万元）高价。该螃蟹为高端螃蟹“五辉星”，被东京银座的料理店买走。这次成交价打破了 2018 年的 200 万日元，创造了新的吉尼斯世界纪录。

7.6 亿

“靠脸吃饭”的时代已经到来。根据艾媒咨询发布的专题报告，2019 年我国刷脸支付用户达到 1.18 亿，这个数字还在高速增长中，预计到 2022 年将突破 7.6 亿，刷脸支付或将取代二维码成为主要支付方式。



329 公斤

巴西伊瓜苏国家公园近日表示，不顾禁令向伊瓜苏瀑布投掷“许愿币”的现象在游客中普遍存在，这将引发环境问题。据统计，本次清理工作共获得 329 公斤硬币，其中大多数为巴西游客所留（巴西货币），部分硬币的发行期已超过 20 年，硬币量紧随其后的是阿根廷和巴拉圭货币。



600 头

由于 40 年不遇的干旱导致水和食物短缺，津巴布韦两家国家公园内已有至少 200 头大象以及大量野水牛和羚羊死亡。为避免干旱威胁更多动物的生命，津巴布韦计划将 600 头大象以及长颈鹿、狮子、野水牛等动物从该国南部的塞务谷国家公园强制迁移至其他 3 个国家公园。

活动 EVENTS

01

【上海】



西岸美术馆与蓬皮杜中心展陈合作项目亮相

时间：2019.11.08-2020.03.29

地点：上海市西岸美术馆

简介：上海市西岸美术馆（West Bund Museum）2019年11月8日向公众正式开放，“西岸美术馆与蓬皮杜中心五年展陈合作项目”也随之正式开启，这是蓬皮杜中心在亚洲的首个合作项目。

“时间的形态”精选蓬皮杜中心收藏的从1910年至2013年，横跨20世纪和21世纪数百件当代艺术大师的杰作，是真正的跨越百年的艺术穿梭之旅。首个特展“观察”展示来自蓬皮杜中心馆藏的新媒体艺术作品，用跨学科的视角走进当代艺术，关注艺术与技术的交融。

02

太阳马戏《X 绮幻之境》

时间：2019.11.13-2020.03.29

地点：杭州市杭州新天地太阳剧场

简介：太阳马戏是加拿大蒙特利尔的一家娱乐公司及表演团体，也是全球最大的戏剧制作公司。《X 绮幻之境》讲述了分别来自东西方两个世界的男女主人公历经惊险而又绮幻的历程，最终打败邪恶、恢复世界和平的故事。

【杭州】



声音 QUOTES

马云： 希望年轻人打败阿里

我年轻的时候也讨厌过微软、IBM、甲骨文等大公司，现在他们可能怕我们。我希望未来年轻人能说，我们能打败阿里巴巴，只要不抱怨，给我们机会和时间，我们就会做得更好。

梁建章： 5G 时代在线旅游怎么打？

未来，有了 5G 就可以分享全方位的、全息的、立体的、多维的信息，也可以用更加丰富的信息让用户去感受目的地的吸引力，助力旅游产业发展。我们做旅游，比如一个目的地做宣传，可以将更加丰富的信息传递给用户，使他们更加深入地感受目的地的吸引力。

李安： 假如遇见 20 几岁的李安

我会说，不必做那么多梦。我就是悠悠忽忽地一辈子，老是在做梦。电影、戏剧的东西我做得比较真切，其他的事情，在生活上、求学上，就比较懒散、悠悠。我希望自己勤谨一点。因为光做梦还不够。我希望，也不是希望，如果再来一次的话，我会警惕自己一点。



马云（企业家、阿里巴巴创始人、慈善家）



梁建章（携程网联合创始人）



李安（世界著名电影导演、编剧、制片人）



你好， 考试季！

策划·本刊编辑部

时光荏苒，岁月如梭，不知不觉，2019 年开始进入倒计时模式。此时，对于远在异国他乡的留学生而言，又到了第五个“季节”——考试季。

国外大学秉持“宽进严出”的政策，对留学生而言，任何一次考试或者作业，都不容有丝毫松懈，因此纷纷开启“学霸”模式，左敲论文，右写报告，见缝插针复习知识点。

国外大学的考试和作业内容注重培养学生的自主性创造和自我驱动学习能力。他们认为，在愉快的学习和考试氛围中，学生可以找到乐趣，也能够自主生发出学习的欲望和动力。

留学新生第一次面对国外大学的“考试季”时，难免惊慌失措，无从下手。如何考？高分技巧？复习经验？一连串的问题浮现脑中。

其实，“考试季”从开始到结束都是自我锤炼的过程，考验心理素质，讲究方法效率，要求坚韧耐力。在最好的年华里，投入其中，全力以赴，每一次“考试季”都将成为人生中绚丽的风景。

本刊为留学新生奉上一份“考试大礼包”，助力通过“考试季”，直通完美毕业。愿正值考试季的学子们，都可以自信从容地说上一句：“你好，考试季！”





深入告诉你，国外大学究竟考什么

文·刘言

还在国内埋头苦读的小伙伴，最“羡慕”的莫过于国外毕业生没有毕业论文这件事了（笔者本科毕业于多伦多大学会计专业，仅代表本人所学专业）。然而，困扰海外学子更多的是数不尽的截止时间（DDL）和大小检测考试。开学拿到课表和课业内容的第一件事，就是检查各大作业的截止时间。印象中每到黑色星期五，恰好正逢期末和团队作业的旺季，只能勉强挤出四分之一的精力血拼购物，更多的时间是和同学抢占比“黑五”还热门的图书馆黄金座位。就为了一张能和同学刷题的大桌，起得比高考早自习还早，回得比周末蹦迪还晚。出国留学之前总听家长念过那么几句国外的好，比如“在国外不看重考试成绩”，出国以后才发现这“纯属谣言”。那么，国外的学分绩点评分究竟是怎样的呢？本文以加拿大多伦多大学商科的部分课程为例，来一次管中窥豹。

小测试

我经历的大部分课程都没有专门的考勤制度，大多数教授也秉持一副“爱来不来”的态度。讲课是在默认学生读过教科书的基础上进行的，预习与否会通过课前的一些基于教科书内容的网上小测试（Quiz）来进行检测。小部分课

程定期也会有课后小检测，内容涉及较浅，是对课堂内容的温故知新。这部分所占分数偏小，大概在整体成绩的5%到10%。能够轻松拿下的分数，何乐而不为呢？

课堂检测

部分规模达到千人的大课，教授就是想考勤也没法一个个点名。好像是为了这时候发明的反学生的“武器”——iclicker（一种课堂无线即时答题器）登场了，这个只有ABCDE五个键的答题器成了学生大课的恶梦。设定了时间和地点范围，学生必须要去课堂，在答题时间内按下正确答案，才能获得相应分数。当然，小课上有些教授偏爱让学生举手答题，又查考勤又能记课堂检测分，一举两得。这部分分数也相对占比较小，在5%左右。如有类似课堂检测的课，找两个能够讨论分享心得的队友，绝对是你的最佳神助攻。

辅导课和实验课

部分教授每周会有一个额外时间的辅导课，由自己读研或读博的助教开课讲解一些不计分的课后习题。理科的课程

则是实验室时间，分成小组进行当周或前周课业内容的讨论和实践活动。辅导课分数分为考勤分和随堂检测分，有些助教两个都查，有些两个都不查，也导致大批学生一学期下来也不知道助教是谁。这部分占比在 5% 左右，比例虽小，但据我的经验看，辅导课是最能够巩固知识和解答疑问的时间，非常有价值。

团队作业

终于迎来了学业分中的第一个大头——团队作业，这也是我最讨厌的一个部分。不管是随机分配的队友，还是平时关系很好的朋友，一遇到团队作业，人性中最懒惰的黑暗部分都会暴露出来。在社交平台看着对方天天蹦迪欢快充实的课外生活，私聊、组聊信息却总是“已读不回”，让人很是无奈。这部分占比在 20% 左右，内容形式不定，商科学子们熟悉的有案例研究(Case Study)和演讲汇报(Presentation)。截止时间和内容一般会在每学期初或者提前一个月给出，教授给学生留的准备时间很充足，不充足的永远是队友合不来的时间表和日常完不成分给队友的内容。珍惜身边提前完成还认真负责修改的队友吧，因为你永远不会知道下一个队友会坑你到多久。

论文

虽然没有毕业论文，但大大小小的论文还是不可避免。我曾有一门课一学期写了 3 篇论文（每篇长达 10 页）的经历，感觉竭尽全力刚写完一篇，另一篇的截止日期又迫在眉睫。通常一篇论文的成绩占比在 10% 到 15%，评分标准有语法、内容结构、要点正确性、主观性等因素。论文也是主观因素最强的一项，即使要点答得够好，分数的差异也可能很大。评分一般由助教完成，对分数有异议的情况可交由教授复检。留学的小伙伴们若是对自己的语法结构不太自信，可以去大部分学校都设有的互助中心寻求本地志愿者们免费的语法咨询帮助，进行一对一地指导和修改，对以后的行文结构和语法都有很大的帮助。针对内容的咨询可以求助助教，毕竟他们才是批卷人，把握住助教才能把握住高分。

考试

虽然得分项目很多，甚至有些科目不设考试，但大多数科目成绩的大头还是考试。期中、期末两大魔王可以占到总成绩的 60% 以上，是最不容懈怠的一项。有些人一夜翻身，有些人一夜成魔，曾经有个同学大肆宣扬自己考试前 90 分的



复习中的学生

高分，期末以后居然被拉到了 70 分。考试的重点首先是过去的考试资料（Past Exams），从这些资料中可以看到出题教授的风格和范围，有些偷懒的教授甚至会“剽窃”自己历年的考题，改个数字就交差了。其次的参考重点是课堂笔记和一些 PPT 资料，考试重点其实在课堂中早已揭晓。各种小检测也是期中、期末出题的常见范围，想要得高分绝不能放过这些题型、题目。约上三两个同系同学，去图书馆复习两周，刷完历年真题，理完重点笔记，过几遍各种小检测，应对期中、期末考试就差不多成竹在胸了。值得一提的是，考试前教授一般会开放一个长时间的办公时间（Office Hour），专供学生提问，

这不仅是解疑答惑的时间，也是刷脸、探讨人生哲学的机会。

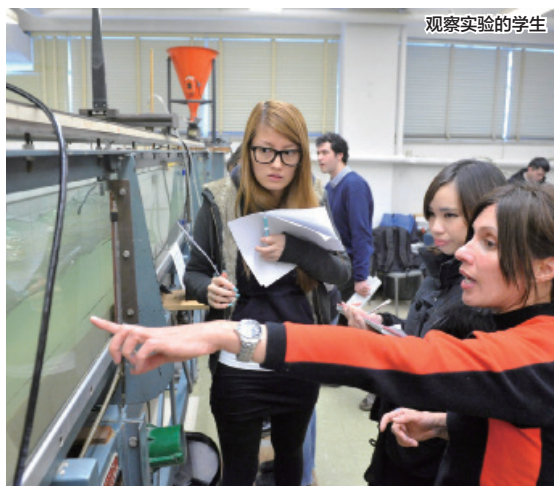
在国外大学学习之后，深感考试才是最公平的学分绩点考核方法，因为其他各项学分绩点考评的项目中，常有作弊现象发生且难以惩戒。但不可否认，多方的学分绩点考评对学生的考核更加全面，对于不那么擅长考试的学生也是一种救赎。小伙伴们在选课之前可以多参考学长的宝贵意见，首选学分绩点考察偏向自己擅长类别的课程，这能省去不少烦恼。毕竟学分绩点还是最重要的，比起迎合教授的口味，主动挑选适合自己学习方法的教授才是上策。 ■



灯火通明的图书馆



漫步校园的学生



观察实验的学生



学生们在写论文

划重点！美澳大学考核体系大 PK

文·吴楠



海外名校的考核方式，一个是基于“教授治校”的传统，在学校和学院的基本考核框架下，教授被赋予了不同程度的自由裁量权。另一个是“宽进严出”。例如德国要求在全国范围内的本科和研究生阶段，对于一门连续3次不能通过考核的课程，学生必须重新选择专业。

美国和澳大利亚研究型大学的课程计划，各有千秋，但是也有着类似或共同的特征，即从总体上表现出个性化、高弹性、综合化的特点。美国研究型大学本科基本上被视为“自由

教育”，研究生才进入到“专业化”教育阶段。

因此学校为本科生提供了宽松的选课机会。如通识教育课，为使学生获得相对完善的知识结构，保持必要的知识广度和深度，研究型大学都要求学生在通识教育阶段跨学科领域选修一定数量的通识教育课程。而在主修专业（Concentration）之外，还有复合专业（Joint Concentration）和辅修专业（Second Field & certificate）。

这些具有跨学科性质的专业课程，

有跨种族、跨宗教等社会学领域的，也有理工科相互交叉的，如医学与计算机科学、数学和生物化学的交叉。这些跨学科课程，对培养学生的跨学科思维、完善科学的思维结构很有帮助，进而提高创造力，并用以应对诸如人工智能等新领域面临的社会伦理等难题。

总体而言，本科及硕士阶段，各个洲、国家之间差异显著。本文以美国和澳大利亚这两个南北半球最大发达国家的大学考核体系作为切入点，来一次梳理比较。

考核的第一关：语言关

语言障碍是普遍存在的一个现象。虽然高分通过雅思考试，但在学校的建议下，开课前本人还是报名参加了学校举行的语言培训。通过强化训练，我在学业正式开始以后，从第一周基本就能理解课堂内容，一个月就完全可以跟上教授的讲解。培训班对学生提前适应语言发音差异和国外的教学模式，起到了不小的作用。

此外，留学初期，学生需要多练习才能在考试过程中快速抓取重点内容进行阅读，不然一场考试下来，大量的时间花在理解题目上，难免会影响成绩。

美国高校的考核方式

考核项目有：考试（Exams）、项目（Project）、文章（Essay）、出勤率（Participation）等，教授会在开课时把每门课的各项考核权重告诉大家，以便让学生早早准备。一般情况下，每周作业和每周测试占 15% 左右，每月的考试占 50% 左右，期末考试占 35% 左右。项目（Project）主要以特定的课题项目进行研究分析，定期向导师反馈，并以文章（Essay）或者展示（Presentation）的形式进行汇总。

为了通过最终的考试，需要平时就紧跟课程，全面充分了解和掌握该学科的学习目的和要求，包括推理能力、思辨能力、分析能力、创造力和对知识的灵活运用能力等，而不仅仅是对专业知识的纯粹掌握。

为了激励优秀学生选择适合其发展的教育路径，鼓励学生把学习能力的发挥到极致，引导优秀学生脱颖而出，除了基本学位（Basic Degree）外，极富挑战色彩的荣誉学位（Honor Degree）应运而生。不同的学位对学业标准有着不同的要求。如果要想取得更高的 GPA（平均成绩点数）或者学位等级，在教授和导师引导式教学的基础上，需要在课前阅读包括教科书及辅助材料在内的大量材料。

一般情况下，教授不会推荐定向的网站和 App，但会告诉学生网络查询文献的方法，学校也有专门的机构或课程对学生进行培训，以便让他们更好地利用互联网获取学习资源。教授鼓励学生之间交流学业，包括同专业的和跨专业的，引导学生进行自我激励。

冰山 90% 是在水下，学生的主动准备要远多于教授的要求，才能取得理想的成绩。有句话流传甚广，在海外高校，能平衡学业、社交和睡眠的，都是天才。真实的学校环境，节奏非常快，大量的事情需要应对，积极主动，未雨绸缪，才能在学习中找到乐趣。



澳大利亚高校的考核方式

澳大利亚高校的考核评价方式主要包括：考试（Test）、论文（Essay）、项目实践（Project）、展示（Presentation）。

考试主要分为学期内考试（约占 60%）和期末考试（约占 40%），而期末考试是必须要通过的，叫做专业课的门槛（Hurdle）；论文（Essay）一般需要学生完成一个围绕课程中某个方向的开放式研究报告；项目实践（Project）主要以小组形式或者个人形式完成，需要结合本专业深入到对应行业及企业进行一线实践，并在学期内向导师和同学做一个展示（Presentation）。根据专业不同，考试之外的考核权重可以占到 40%。

和美国 GPA 评分体系不同的是，澳大利亚只有医学专业和法律专业采用 GPA 评分体系，除此之外的绝大多数学科都采用 HD（High Distinction，优异成绩）评分体系。

应该看到，国外高校考核制度的初衷，无非是希望学生通过学期内的多项考核，激发学生自主学习及深入思考的能力。留学生们一定要及早重视培养这个伴随一生的能力。如果有人尝试在形式上套用应试教育的“常胜”经验，那么“常胜将军”临时抱佛脚的“天赋”将会失灵，由此还会导致焦虑和紧张，进而可能产生“不适应”的恶性循环，也就很难

取得理想的成绩。

总之，无论多么不一样的考核方式，万变不离其宗，最大的考核其实是“自己”。保持一颗好奇心，多思多问多沟通，一定会给自己的学业带来意想不到的益处。引用一句话与读者共勉：余惕君在《凡尘悟道》中写道：“随缘，不是随波逐流的认命，而是水到渠成的淡定。”当你身处异国他乡，你或许会更深刻感受到，培养科学的思维方式，保持终身学习的能力和习惯，才是多年留学经历带来的最大价值！ ■

美国和澳大利亚的成绩换算表

Australian qualifications	U.S Grade
High distinction (HD)	A+
Distinction (DN)	A
Credit (CR)	B
Pass (PW)	C
Pass conceded (PC)	C-
Fail (FL)	F



学长支招！ 请接收这份考试通关秘籍

文·相阔



岁末将近，世界各地的学子陆陆续续进入紧张忙碌的考试季。国外大学以“宽进严出”著称，不论是考试形式还是考试内容，国内外大学都有很大不同。面对第一次考试季，中国留学新生往往不知所措，不知如何下手。本刊记者采访了几位留学生，聊一聊国外大学的考试经，助力各位学子取得理想佳绩。

各位学子，请记住，考试，稳住，我们能赢！

不能忽视的平时成绩

正在惠灵顿维多利亚大学攻读传媒研究专业的孟佳霖刚

刚完成了她在国外大学第一个学期的学习。谈起刚刚结束的“期末考试”，她坦言，一个学期下来，“身心疲惫”。“我学的是文科专业，严格意义上来讲，我们没有所谓的‘期末考试’，多是采用多篇论文的形式进行考核。有的时候，期末论文在总成绩中的占比并不高，起不到决定性作用。因此，平时成绩显得尤为重要。”

孟佳霖表示，国外大学很多专业的“考试季”是持续性的，对于研究生来讲，每学期可能只有三四门课程，但每门课程至少有3份不同形式的作业，稍有松懈，成绩就会“翻车”。

“每次作业都很重要，不敢有一丝侥幸心理。所以整个学期都处于忙碌的状态中。”

虽然已从英国利物浦大学经济专业毕业多年，但张理勋回想起自己在大学度过的第一学期，仍然感触颇多。他说，尽管此前有三年的高中生活“打底”，但第一次大学考试仍然“不习惯”。

“除去中期末两次规模较大的考试，我们平时也会有作业和小测验，小测验更多是采用机答的方式，这些都是有占比的，而且总体比例加起来不亚于一次期中或期末考试占比。因此‘突击复习’是行不通的，唯有把握好平时每次的考核，才能取得一个理想的成绩。”

除了平时作业和小测验，在日本，课堂出勤率也常常是考核的标准之一。正在广岛大学攻读博士学位的李静宜表示，学生成绩通常由课堂出勤率、期中期末测试、平时作业等按比例来决定。“千万不要抱着侥幸心理选择逃课，教授都会看在眼里。”李静宜告诉记者。

转变学习思路，换个角度看考试

“我有一门市场营销学的选修课，其考核方式除了撰写报告，还要参加考试。”孟佳霖坦言，对于一个文科生来讲，她沿用了在国内上本科时候的学习方法。为了备战这门选修课的期中考试，她将大部分精力放在专有名词定义的背诵上，像起初学习英语似的，手抄一遍又一遍，同时将教授的PPT和书本上的内容背得滚瓜烂熟，花费了大量时间，然而期中成绩仅过了及格线。这让她很是郁闷。

在和教授以及同学们交流之后，孟佳霖发现了自己问题。“国外的考试并不是考察记忆力有多好，而是更看重对于所学内容的理解与应用。例如，作为一家公司的负责人，想进入一个新的国外市场，你应该采用何种策略？试分析某个品牌是如何做市场营销

的？诸如此类的考题是没有固定答案的，需要运用所学知识及综合能力，打开思路，作出专属于自己的‘标准答案’。”孟佳霖表示，如果不能及时转换学习思路和方法，而是机械化地完成所谓的复习，往往付出的努力和结果无法成正比，浪费时间的同时，也会打击自信心。

国外大学考核方式众多，李静宜表示她攻读的博士学位多是采用Presentation（学术报告或演讲）方式进行考核。采访中记者注意到，不论是哪个专业，这基本是每个留学生都要经历的。即使是高分通过雅思、托福考试的学霸们，第一次面对Presentation的时候，也是“愁容满面”，无从下手。但受访留学生纷纷表示，Presentation也是提升自我能力最快的一种考核方式。

“在日本，每一次的Presentation基本上都在研究室内部进行，研究室所有的本科生、研究生和博士生都会参加。汇报过程就是一次学术交流，教授会提出专业的建议。”李静宜说，每一次的Presentation，都能够让其注意到许多平时没能注意到的问题，引发自己更深入的思考和研究。同时，对照一种考核方式进行学习，能够形成相对专业和严谨的学术思维模式，对独立做研究有很大帮助。

“不要怕，做完第一次Presentation，你会遇见更棒的自己！”李静宜说。

时间管理，很有必要

考试季一到，论文一篇又一篇，考试一门又一门。高效的时间管理显得尤为重要。

李静宜介绍说，为了更好地准备考试，她会制定详细的计划表，设定目标和进度，提醒自己准时完成好每件事情。

“做好时间管理以及制定复习计划表是每个留学生必备的技能。这有助于我们高效完成学业。对于习惯被家长‘安排’的留学生而言，时间管理成一块急需补齐的短板。”张理勋告诉记者。

张理勋说，自己在这方面有着深刻的教训。“进了大学，我觉得自己解放了，经常和同学们一起打游戏，每次临近各种考试，才会临时抱佛脚，成绩都是‘险过’。过了第一个学期，我意识到不能任由自己这样发展下去。在后来的学习过程中，我会在一开学按照老师给的课程概览，在时间表上标注好各个时间节点，严格执行。同时，我还找到了自己学习的黄金时间点。”如此下来，张理勋顺利完成了三年的本科学业，并且还有时间做自己感兴趣的事情。

左手健康，右手心理

海外留学应该是一个新奇而快乐的过程，但也要面对科研压力、经济压力以及文化差异带来的人际交往压力，因此，有一个健康的身体和保持良好的心理状态是一切活动的基础。

李静宜表示，面对学业压力特别是考试期间，她会有意识地增加休息时间，做一些自己喜欢的事情，转换心情，缓解压力。“维系好朋友圈也很重要。考试压力大的时候，和好朋友倾诉一下，会觉得放松了很多。”

张理勋也提到了小伙伴的重要性。“每到期末考试，我们就会自动结成互助小组。大家互相解答的过程，也是自我提升以及自我检测的过程。对于自制力较差的学生，随时有个朋友提醒你学习是件挺幸运的事情。”

同时，由于平时学习生活比较繁忙，会有吃饭不规律的时候，因此会影响肠胃健康。李静宜建议，

平时尽量注意规律饮食，尤其需要注意营养均衡。充足的睡眠也是非常必要的，切莫长时间熬夜。“这样体质容易变差，白天的学习效率也会降低。”

除了以上几点，三位受访者不约而同地提到了“心理调整”。“留学新生在第一次面对大考的时候，多多少少都会有崩溃的瞬间。这种崩溃更多地是来自自己以及父母给的压力。如果不能及时调整好心态，容易出现极端的行为。”当然，不仅仅是中国留学生，即使是本地学生，在考试季也会有较大的压力。

“国外的大学非常重视学生的心理问题，都会设有专门的心理咨询处。如果真的找不到排解压力的出口，一定要向专业人士寻求帮助，及时进行疏导。”张理勋说。

有些红线，坚决不能碰

美国“厚仁教育研究中心”发表的《2019 留美中国学生现状白皮书——劝退群体状况分析》（简称“2019 版白皮书”）显示，在过去一年中，“学术表现差”及“学术不诚信”仍然是造成中国留学生劝退危机的两个主要原因。因学术表现差被劝退的人数比例由去年的 41.24% 降至 37.11%；因学术不诚信被劝退的人数比例持续增多，由去年的 35.72% 增长至 41.45%。因学术不诚信被劝退的学生比例首次超过了因学术表现差被劝退的学生比例，学术不诚信成为造成中国留学生劝退危机的第一大原因。

2019 版白皮书指出，学生学术不诚信行为主要包括：考试作弊、考试代考、论文代写、作业抄袭、引用不规范等。学术不诚信也分为有意和无意两种。有意的学术不诚信，指学生有目的地违反学校规定，例如因论文完不成、担心考试不及格而选择非正常手段完成作业和考试。近几年衍生出的代考、代写产业链，更是造成不良影响。

“考试作弊、找人代写、代考是坚决不能触碰的红线！”张理勋强调，国外大学非常看重“诚信”二字，相关规定都清晰地列入学校规章制度中，并且在各种考试之前，老师会多次强调诚信问题，特别是针对刚刚入学的新生。如果抱有侥幸心理，铤而走险，一旦被发现，直接会被学校劝退，没有任何挽回的余地。

“我认为除了考试作弊、找枪手帮忙写论文外，留学生在‘诚信’方面最容易出现的问题是论文抄袭。”孟佳霖说，自己第一次写论文的时候，最头疼的就是如何引用他人的观点，担心掌握不好度而沦为“抄袭”，这也是无意的学术不诚信的表现之一。

“我的同学告诉我，从高中开始老师就教他们如何引述，而国内在这方面的教育还很欠缺。所以写论文初期，我会时常请教我的老师和同学，老师也会耐心指导。我觉得，如果你未来有出国留学的打算，可以按照国际

通用引用标准，有意识地培养这方面的能力。”孟佳霖强调，一定要避免“无意抄袭”，严格遵守标准，因为一旦被任课教师认定“学术不诚信”，后果不堪设想。

你不是一个人在战斗

在图书馆学习的人数暴增10倍，日夜灯火通明；公用打印机一刻都没有停息，工作人员随时在往里面添纸；校园里的每家咖啡厅都排起了长长的队伍，如果你看到以上情景，不用怀疑，展现实力的“考试季”来了！

如果你是第一次经历国外大学的“考试季”，面对“排山倒海”般的考试内容，你可能会焦虑、会迷惘、会慌张、会无从下手。但，别怕！请收下这份考试通关秘籍，助你决胜期末。

考试季，不要慌，《留学生》会一直陪着你！■





那些年，我们难忘的国外大学考试经历

文·遥遥

“有谁知道 Turnitin 怎么用？”“谁有英汉大词典可以借我一下？”“有同学知道考场上可以用计算器吗？”平时活跃度不怎么高的惠灵顿维多利亚大学学生学者联合会的微信群，这几天群信息多到爆炸，不用猜，令学生们“抓狂”的考试周近在眼前。

多年以后回想起自己在国外大学第一次考试的经历，留学生们都可以谈笑风生，那些有趣甚至奇葩的经历都成了记忆中的闪光点。

考场，你到底在哪里？

“每年考试季，我们学校的学生群里最多的信息除了分享学长的经验，就是问某某教室在哪栋楼或者哪个校区。”毕业于澳大利亚阿德莱德大学的许萌鑫表示，“和国内大学不同，国外很多大学都有很多校区，分布在城市的各个角落。所以考试信息出来后，第一时间查看考场位置是很有必要的。如果不提前查清楚，很容易出现考试当天抓狂的情况。”

许萌鑫回忆道，第一次考试的时候，她的同学就因为没有及时找到考场而迟到，“考试时间本来就紧张，如果因为这种小失误浪费时间，难免得不偿失。”许萌鑫还提醒广大留学生，国外很多大学的考试是可以携带英文词典和计算器的。牢记这些考试细节很有必要。

拿什么拯救你，我的头发

让不少留学生分分钟变成“留学僧”，“别人脱单我脱发”，不仅仅是一句戏谑之言，更是很多留学生真真切切的经历，特别是在压力过大的考试季。谈起当年的期末考试，英国诺丁汉大学的王思辰指了指自己的头发，“所有的考试记忆大概都和头发有关吧。”

“来英国之前，我看了很多学长分享的经验，因为英国的水质较硬，所以可能会导致脱发。可没想到，到了考试期间，脱发现象太严重了，我一度怀疑自己得了什么怪病。”

看着自己默默后移的发际线，王思辰在尝试了更换各种洗发用品、安装硬水过滤器等方法无济于事，来到校医院寻求帮助。“医生告诉我，主要还是因为考试压力大而导致的生活作息不规律。”在医生的建议下，王思辰调整了自己的复习步骤和规划，合理饮食，注意休息，脱发现象得以缓解。

完美错过考试“重点”

“无所适从，复习不知道如何下手。”英国斯特林大学国际贸易专业学生 Abby 回忆起自己第一次考试的场景时直呼不习惯，“在国内期末复习阶段，任课教师会帮忙划重点，而第一次在国外考试时，教授淡定地举起教材，告诉我们，重点就在这本书里。我们瞬间傻眼。这意味着，每一个知识点都是‘重点’。”

但当 Abby 翻开试卷时发现自己完美错过了考试重

点，“其实考题并不是很难也不怪，但每道题并不是针对单一的知识点，而是涵盖很多知识点，很多一眼看上去觉得不会考的知识点都涉及了。并且，考卷上的内容需要结合课堂上教授所讲的内容一起理解，如果你翘过课，有些题目做起来非常困难。”这次考试 Abby 栽了“大跟头”，也为她之后的复习敲响了警钟，“国外大学期末考试的‘重点’就是没有‘重点’，需要牢牢把握每个细节。”

紧跟老师的时间步伐

在惠灵顿维多利亚大学留学生孟佳霖的记忆中，第一次考核并没有太特殊的地方，但是一次有惊无险的考试经历却让她记忆犹新。

“我有一门课是 Media Environment（媒体环境），考核方式是按照规定时间完成三篇文章。国外大学每门课开课之前，老师会将这门课的课程概览发到系统中，并标注提交作业的截止日期。在我们提交作业的系统中，也会有所谓的‘截止时间’。但是，这时候需要同学们格外注意。一般情况下，两个时间是相同的，但是也会出现不同。”

提交作业，千万不要犯最基本的时间错误啊。“我们这门课课程概览中写的是下午1点之前提交，但是系统中的截止时间是下午5点。好在提交作业当天，老师又发邮件提醒了一下大家，否则如果晚于下午1点提交，作业就要得0分了。”经过这次事情，孟佳霖在完成作业之后会反复确认提交时间，避免出现类似的低级错误。

写在最后

期末考试，酸甜苦辣，有得有失，在采访过程中许多留学生都表示虽然当年复习过程很痛苦，考场上很辛苦，但多年以后，再次忆起过往的考试经历，依然觉得是人生当中一道美丽的风景线。■

请听题！国外大学 那些令人吃惊的“神仙考题”

编辑 · 龙泉



2019年转瞬即逝，海外学子们又开启了超强复习模式。然而有这样一群学生，走进考场，翻开试卷，遇到“神仙考题”，默默流出两行清泪，心中祈祷着“三分天注定，七分靠打拼，剩下九十分，浓浓师生情”。今天我们就来看看这些让广大学生除了一脸懵还是一脸懵的“神仙考题”。希望这些考题，可以在重压的考试季给你带来片刻轻松。

“浪费时间”也能拿学分的课程

想象一下，有一天你熟悉的课堂变成了一个大网吧，会是一种怎样的体验？

美国宾夕法尼亚大学创意写作研讨班有一门课叫做“在互联网上浪费时间”（Wasting Time on the Internet）。要求所有参与这门课的学生在每周三个小时的研讨会上，在网络世界和课堂之间合理分配注意力。课堂上，学生可以尽情上网浏览影片、收发电子邮件、不停地刷新社交媒体。最后的期末考试

则是全班同学在网上热烈讨论课程参考资料上的内容，所有聊天记录都将作为评定成绩的参考。

乍一看，这是门“无厘头”的大学课程。但是，该门课程的指导教师肯尼斯·戈德史密斯表示，他会严格执行“分心的状态”，目的是让学生到课程结束，在强迫分心的情况下可以写出优秀的文字。他希望分心能将学生置于某种数字朦胧状态，类似梦与清醒的超现实意识状态。他认为，在数字时代，分心是新形式的专心。传统的观点认为，在互联网上浪费时间会让我们变蠢。他认为这不是真的，“我认为互联网让我们变得更聪明。”

老师，这惊悚的考试，可以放弃吗？

新闻报道方法课是加拿大国王大学新闻学院王牌专业——新闻学的一门必修专业课，有一年的期末考试，其授课教师琼斯教授将学生们带到了一片墓地，学生们被告知，考试内容在

这个特殊的考场公布。

学生们来到一块高大的墓碑前，琼斯教授在这里宣布了考核作业：学生们分为两组，想办法证明坟墓的主人的确埋骨于此。墓碑上写着逝者的名字，但却没有人知道他的身份。关键是，死者去世的年代没有电脑，记录系统不完善，一切以纸质材料为主。

两组成员首先通过维基百科简要了解了逝者：约瑟夫·豪，加拿大著名记者、政治家，曾经是当地政界的传奇人物。看到这里，几乎所有人都松了口气——既然是大人物，历史记录就不会少。于是同学们从不同角度下手，在几天之内带回了逝者在医院的就医和死亡记录副本、墓园缴费资料副本、市政厅保留的非公开资料等。但这些只能证明，此人已死。正当调查陷入僵局时，有同学找到了一本关于约瑟夫·豪的传记，传记中有一段引用了逝者去世后3天出版的旧报纸的内容，一名记者在现场悼念并亲眼目睹了约瑟夫·豪盖棺下葬的情景。同学们在公共档案馆的微缩胶片中调出了报道原文，这成为证明逝者埋葬于此的最有力证据。

其实，这并不是教授为了博眼球才想出的考核题目，而是锻炼学生在资料信息不充足时，如何查询获取自己需要的有用信息，这也是从事新闻报道行业必备的技能。

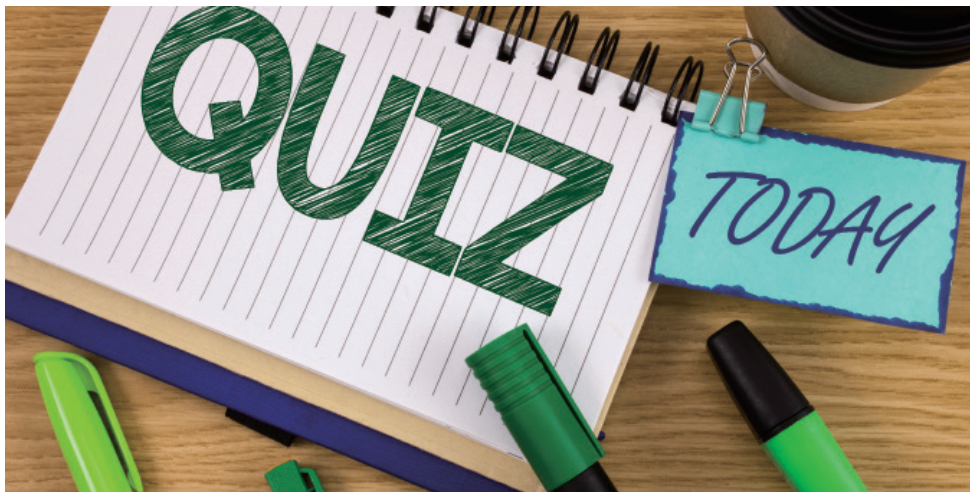
吸血鬼 VS 僵尸，这个选择有点儿难

给你个选择，你是愿意当吸血鬼还是愿意当僵尸？（Would you prefer to be a vampire or a zombie？）这不是脑筋急转弯也不是心理测试题，而是世界最古老最顶尖的高等学府之一的英国牛津大学万灵学院的一道期末考题。这被英国《泰晤士报》称为“世界最惊悚的考试”，《卫报》也说这是“最难”的考题。吸血鬼和僵尸都是影视、文学和游戏中恐怖题材的两类主人公，共性都是习惯于夜晚出没，害怕阳光，这样的考题也是牛津大学与时俱进的表现。

英国牛津大学万灵学院传说是牛津大学最高傲的学院，只收精英中的精英，成为万灵学院的成员在英国被认为是最高的荣誉。

类似“变态”的考题还有：“谷歌比我们自己更了解我们吗？”（Does Google know us better than we do？）“莎士比亚太好了，没人能演吗？”（Is Shakespeare too good for actors？）“所有的生命都重要，是吗？”（‘All lives matter’. Do they?）之所以认为这些题“难”，是因为所有的题目都没有标准答案，而且每道题目都要求具备极为渊博的知识和合理的逻辑，才能阐释出属于自己的观点。

最后，发自内心地问一句，吸血鬼和僵尸，你会选哪个？■





专家开方： “压力适度”容易考出好成绩

文·左海恩

初到海外学习生活，从已知踏入未知世界的压力与恐惧，使得每一个留学生都会出现不同程度的对于环境的不适应感，有一些适应不良的孩子会感到受挫、失落、失望，相伴随的躯体症状就是失眠、食欲不振、夜晚醒来无法入睡。留学初期与考试季叠加，考验更是不言而喻。尤其是初中生与高中生，正处于青春期自我意识强烈的时期，身心都处于快速变化不稳定的时期，可以毫不夸张地说，留学生心理状态的好坏直接影响着在海外留学期间生活、学习的质量及身心健康的发展状况。

四大心理因素影响留学“成色”

海外学习的动机 就留学生在海外留学是否符合自己人生的目标，可以划分为内在动机和外在动机。内在动机就是指留学生本人非常想在海外求学，并且通过学习国际上先进的知识内容，来丰富自己的人生，实现自己的人生目标。外在动机是指家人、朋友甚至整体的外部环境，希望你可以通过在海外留学从而拥有一个成功的人生。内在动机与外在动机两者有机结

作者简介：

左海恩，国家二级心理咨询师，ICF(国际教练联合会)认证教练

合,以内在动机为主,外在动机为辅,并且主次分明,才能够促使留学生在海外留学过程中拥有主动性、积极性。

留学生出国后容易被一些新鲜事物所吸引,如果心理状态还没有完全成熟,又遇到各方面的困难,这种留学之前内心向往的美好与现实的巨大差距会带来很多困惑与无力感,比如来自于语言、生活、文化的冲击,缺少亲人的帮助与支持等,应该注意到,只有当留学生本人具有良好的内在动机的时候,才能在遇到困难挫折的时候,主动积极想办法,充分调动自身的力量,调整低落情绪,越挫越勇,克服困难,保障顺利完成学业。

考试频率的增加 考试的重要性越大,难度越大,留学生的心理越容易产生波动,压力也随之越大。比如在普通考试的时候,压力不大,处于放松状态,往往发挥出最佳的水平。在参加比较重要的考试的时候,情绪会比较高涨,期待全力以赴。事实上,人在情绪感染之下,注意力容易高度集中,形成比较高的斗志、饱满的热情。但由于国外高校的考试比较频繁,并常常以平时边学边考的成绩计算在每学期的成绩之内且比重较大,长时间持续的紧张状态,使得留学生不容易适应,长时间处于压力状态,自我调解出现困难。

调查统计数据显示:大部分学生对自己发挥最好的一次考试的回忆,心理状态有以下几个特征:自信、乐观、心理放松、压力适度、注意力高度集中于当前的考卷。所以我们平常在生活、学习中要多去探索什么是真正能产生愉悦的生活方式、学习方法,形成良性的自我激励循环。也就是说,留学生应从实际生活出发,有针对性地强化,让自己去选择可以带来更多放松和良好感受的

事情,通过有意识地身心放松,适应国外考试频繁的现实,提高面对现实生活的综合能力。

外在环境的变化 外在环境的变化直接影响着每一个人的心理状态,在异国学习,朋友亲人以及社会支持系统都会发生比较大的变化,因此,一般来说,留学生的心理承受能力是比较强的,在当地适应情况良好的,可能结交了一些新的同龄伙伴,业余生活积极乐观,有乐趣。有的学生可能原本性格比较内向孤僻,不喜欢结交朋友,生活自理能力又比较弱,那么在留学过程中由于要独自面对处理新事物,一些孩子可能会出现胃痛、头疼、失眠等不舒适的症状。特别是在考试过程中,可能会出现呼吸急促、手脚冰凉、头晕、注意力不能集中的情况,以至于在考试中无法发挥自己的实际能力,使得考试成绩不够理想。其实这些令人不适的躯体症状都是心理因素引起的,所以,学会如何缓解和降低紧张程度,适应新的生活环境,是海外留学过程中的重要部分。

情感经历带来的成长波折 青春期的孩子容易兴奋和冲动,对于情感的需求增加,所以感情因素对于留学生的影响也会比较多。父母要明白,随着孩子长大,建立良好同龄孩子的伙伴关系对于孩子的成长相当重要,这个需求已经明显优先于子女对父母的需求,拥有良好的伙伴关系可以支持孩子身心健康发展,所以家长首先要调整自己,在心理与身体上都尝试“远距离”关注孩子的成长,相信孩子,鼓励孩子去建立自己的朋友圈。

如何看待子女成长过程中的情感波折?父母应该认识到,这是一个通过体验人生,不断了解自我、提升自我、完善自我的必经的过程。

当遇到波折的时候,孩子们也应该多问问:“面对目前的情形,内心感受是什么?”“我可以做些什么,让我可以依旧感受到生活的美好,回归到规律的留学生活?”“目前所发生的情形,教会了我什么?使我领悟到什么?”即通过这些抽离的方法,站在更加客观的第三方的角度,理性地看待情感的发生、发展、变化与波动,保持情绪相对稳定。

父母中立不评判的态度对于陪伴子女度过人生情感经历是非常有帮助的。真诚的关注,高品质的陪伴,是帮助孩子探索生命、走出低潮状态的最有力支持;借出的耳朵和心,会帮助孩子穿越遇到的苦痛,并让孩子从中得到提升与成长。

自我调节简单易行的几种方法

可以选择不受打扰地望天、抱树与观水,体会与自然安静的互动,释放自己。

可以通过散步、爬山、跑步等动态的方式放松身心。经常性的运动与户外活动,可以在锻炼身体的同时释放肌肉所承载的情绪与压力,改善失眠。

自我调节的关键点:

1. 让自己对于外在的关注变得温和。
2. 一层层地释放身心的紧张,可以由上到下默念头部、肩部、胸部、后背部、臀部、双腿、双脚,逐步放松身体,试着让周围的环境轻柔地与身体融为一体。
3. 多做深呼吸,让身体可以随时随地放松,内心变得安静和谐。
4. 培养自信心,读一些名人传记,树立一两个学习的榜样,通过对榜样的学习,激励欣赏自己,永不言弃。■

考试文化催生的“奇葩考场”

编辑 · 王庆滨



赛马场



一个学期快要结束了。北半球迎来洁白冬季、南半球迎来浪漫夏季的同时，全球各地的大学生也迎来了考试倒计时。期末考试是对一学期学习成果的大检验和大汇报，复习备考固然是重中之重，只要课上认真听讲、认真做笔记，考前聚精会神复习，PASS 就会顺理成章，轻松加愉快了，而考什么就显得不那么重要了。有的大学为了检验学生们的平时功夫，也在考试中加入了不少“考勤题”。譬如，山东大学某学院期末考试的最后一道题是：“请选出你认为上课最积极的 3 位同学和翘课最多的 3 名同学。”南京大学中文系期末考卷上出了这样一道题：“请写出老师的名字。”

这既是给学生敲警钟，也是对枯燥考试的一种调节。真遇到这样的考题，考生们一定会会心一笑。如此看来，如果兴冲冲去考试，却发现考场是在图书馆、教堂、赛马场和斗狗场，考生们的心情会是什么样呢？其实，这并不是调侃，在国外真有这样的“奇葩”考场，尤其在澳洲的大学，这样的考场不仅多，而且已成为一种考试惯例和传统。

“马”到成功

莫那什大学是澳大利亚八所名校之一，建立于 1961 年。据权威的 TACS 提供的数据，莫那什大学在学校声望、就

业机会、起始薪金各方面在全澳大学排名中都雄踞榜首。Caulfield 是莫那什大学六大校区之一，这里经常举办赛马比赛。让人意想不到的，莫那什大学常把期末考试安排在 Caulfield Race Course 内。昨天还是人声鼎沸的马术比赛，今天就是学子奋笔疾书的考场，喧闹、紧张和安静、肃穆在这里实现了完美的融合。

赛马在欧洲很盛行，一些赛马场距离学校近，而且可以提供较大的考场空间，作为参加人数较多的基础课的考场再合适不过。实际上，在澳洲，并非只有莫那什大学将期末考场选在赛马场。如新南威尔士大学、南澳大学，也因为离当地的赛马场较近，考试时会租借赛马场。对于没有赛马嗜好的同学来讲，一年一度的期末考试是他们唯一去赛马场的机会，而对于中国留学生来说，则有很好的寓意，意味着马到成功。

同聚赛狗场

悉尼科技大学是唯一一所位于悉尼市中心的大学。主校区毗邻中央火车站和唐人街，步行即可到达悉尼歌剧院和悉尼海港大桥。每到期末，附近的一家赛狗场就成为该校的一个重要考场，几百名不同专业的学生，以及几十位监考老师，同聚赛狗场，场面颇为壮观。

澳大利亚是世界上仅有的允许赛狗的 8 个国家之一，赛狗在澳大利亚也一直存在争议，据报道，新南威尔士州自 2017 年 7 月 1 日起禁止赛狗运动，新州成为澳大利亚第一个禁止赛狗的州或领地。悉尼的赛狗业务也日益萎缩，空闲下来的赛狗场可做房地产开发、建设市民公园等，而尚在运营、且处于比赛间隙的赛狗场，在考试季租借给大学做考场，也不失为一项开源节流的创收方式。

最著名的考场

墨尔本大学始建于 1853 年，是世界著名的研究型大学，为 AACSB 和 EQUIS 认证成员。皇家墨尔本理工大学，又称墨尔本皇家理工大学，是全澳历史最悠久的高等学府之一，同时位列澳大利亚科技大学联盟中的五所科技大学之首。两所大学比邻而居，相距仅 1.2 公里。

这两所大学距离澳大利亚皇家展览馆很近，这也让两所世界顶级的大学在这里完美邂逅，把部分期末考试的考场选在这里。和两所大学相比，皇家展览馆毫不逊色，它建于

1880 年，是澳大利亚唯一被列入联合国世界文化遗产名录的展览馆，第一届澳大利亚国会开幕式就在这里举办。

泳池里的考试

墨尔本体育与水上运动中心坐落于墨尔本郊区，于 1997 年投入使用，是南半球最大的体育和休闲场所，拥有多条泳道和国际标准的潜水装备，还有一个大型的多功能体育馆，设有羽毛球、篮球、乒乓球、排球、壁球场地，2006 年英联邦运动会和 2007 年世界游泳锦标赛就在此举办。这里还是皇家墨尔本理工大学常用的考场。水放干后，摆上座椅，泳池完美变身考场。

赛马场、赛狗场、展览馆和泳池等华丽转身为“考场”，其实是澳大利亚大学盘活空闲空间的一项成功尝试。实际上，这一现象并非澳大利亚独有，欧洲、美洲和亚洲均有尝试，譬如，英国利物浦大学的期末考试偶尔在天主教堂里进行，德国的个别大学会将考试设置在电影院里。这些做法看似奇葩，实则值得海内外很多大学效法和点赞。■



澳大利亚皇家展览馆

释放与锻炼：考试季之后的解压

编辑 · 陈翩翩



考试，无论对于哪个国家的学生来说，都是极其耗费心力的。考试过后，放松紧绷的神经，舒缓紧张的压力，这是放之四海而皆准的需求。除了通常的唱K、泡吧外，各国学生还有哪些别出心裁的减压方式？今天，小编就为大家盘点那些年同学们庆祝期末考试结束的疯狂方式。

澳大利亚：到黄金海岸过学生狂欢节

黄金海岸堪称是不少高中毕业生聚集狂欢的“圣地”。如果只用一个词语来形容澳大利亚高中生毕业时状态的话，那就是“疯狂”，对于很多学生来说，这可能是他们一辈子仅有的一次放纵。

澳大利亚的高中毕业考试是在每一年的年末，正值澳大利亚的夏季。澳大利亚全国各地的毕业生甚至是离它地理位置较近的马来西亚、印度尼西亚的高中毕业生都会齐聚昆士兰州的黄金海岸庆祝摆脱高中学习的沉重负担，这就是一年一度著名的黄金海岸学生狂欢节。

这场狂欢每年会吸引数万名澳大利亚的毕业生，为此警

方不得不增派很多骑警和巡逻警犬来进行防范。按照惯例，当他们在黄金海岸聚集得差不多而且玩够了以后，还会集体“移驾”到昆州的拜伦湾继续狂欢。

对于当地的居民来说，学生狂欢节被他们无奈地称为“呕吐节”，因为街上到处都是毕业生的呕吐残留物。在很多人眼里，毕业狂欢的那几天是这几个旅游胜地一年中最为危险的几天，澳大利亚警方也通常会发出出行警告。

阿根廷：找工作练手，体验当社会人

在南美洲国家阿根廷，不少学生会有效利用这个难得的暑假，为通向大学之路做好充分准备。

阿根廷考生们考试结束后的选择可分成几类：一是游山玩水型，或者称为毕业旅行。因为南美国家景色壮丽、自然美景数不胜数，所以从考试中解脱出来的少年们会去露营，经济条件比较好的家庭会送孩子出国，比如去美国、欧洲游玩，但是家长们承担的费用也无非是机票和青年旅社的房费，不会给孩子们太多钱去挥霍。

第二类是社会实践派，南美大学宽进严出，有的学生半工半读，念个七八年很正常，所以对于他们来说高中毕业不是进入象牙塔而是进入社会了。很多高中毕业生会找一些短期的工作练手，体验当社会人的感觉。他们会在快餐店打工，去公司做实习生，一个假期过去人也成熟了不少。

还有一类是提前适应大学生活派，这类学生有明确的目标，十分努力，他们会提前到大学所在的城市去适应生活，去大学里找教授面谈，提前了解专业的发展情况，有的学生是拿着奖学金进大学的，他们会再次和学校确认申领奖学金的条件，以免自己糊里糊涂达不到要求而失去奖学金。

日本：阅读新书、看电影，为新学期做准备

在日本，大多数学生会充分利用难得的空闲，很多人会去驾校学开车，还有很多学生会去打工赚取零花钱，主要是去便利店、餐厅、超市打工或者送报等。

无论文科进入大学以后都要阅读大量的文献书籍，有的学生会在这个假期阅读新书。以前为了备战考试，学生们放弃了很多娱乐和兴趣，而大学里有来自各地各种背景的学生，娱乐和兴趣是最容易交流的话题，所以有的孩子还会去看电影，关注时尚，为今后的人际关系做些准备。

另外，毕业生们会去旅行，各个旅行社也为学生们准备了特价旅程、特价机票。

英国：学霸也疯狂，剑桥、牛津的奇葩减压招

说完了高中生，我们来看下大学生们，尤其是顶级名校的学霸们如何在紧张的考试季后解放被考试束缚已久的天性。

六月的剑桥，清风暖阳，可以说是英国最舒适的季节，也是狂欢舞会最多的月份。“五月舞会”（May Ball）是剑桥大学每一学年结束时各个学院都举行的舞会，这其中，三一学院的舞会最具盛名。虽名为“五月舞会”，但实质是在六月举行。

这场每年一度的豪华舞会可以说是剑桥学生社交活动的年度最大事件，从晚上9时正式开始一直到次日清晨，学生们以彻夜狂欢的方式来庆祝考试结束。

在傍晚的剑桥，你会看到这样的盛景：各国各式各样的

俊男美女在学院的大门口排成一条几百米长的队伍，他们身着晚礼服或传统服装，一起准备加入这场狂欢。

尽管门票价格高达345英镑（约合人民币2991元），但三一学院舞会门票仍旧是一票难求，因为他们的舞会规模最盛大、活动最丰富、饮食最精美。

虽然各学院舞会的主题不一样，但是几个传统项目，如顶尖乐队的演出、大型焰火和精美餐点是各学院比拼实力的保留节目。

除了高大上的舞会，更接地气的减压方式还有很多，比如划纸船！是的，你没有听错，就是划纸船！这群智商最高的学霸们用纸箱、卡纸、胶水、胶带等做成船只，这些纸板船被设计成各种样子，可谓“创意十足”。学霸们划着纸船进行比赛，划着划着，船就变成了浴缸，最后变成了潜水艇，最终大多数学生都会以落水结束比赛。也许你会问，这不是很危险？不用担心，划纸船的水域水深只有1米！

这一传统活动从1929年就已开始，给学生们创造了花样作死的机会，舒压效果也是一流。

牛津大学在减压方式上也“不甘落后”。考试结束后，他们以一种非常欢乐、疯狂的方式来庆祝考试的结束，迎接暑假的到来。这一传统被称为“捣毁（trashing）”，学生们在离开学校之前，会用香槟、剃须泡沫和纸屑喷洒在身上。

从20世纪90年代开始，牛津大学的学生们用且只用这一种方式来庆祝他们的期末考试结束。

多年来，这种庆祝方式一直备受争议，大学的官员们试图取缔它，甚至对其处以罚款，但这种“捣毁”的传统依然存在。■



2020 英国名校雅思成绩要求大公开

文 · 大伟



牛津大学

考试季，同样也是申请季，2020 年准备出国的同学们，你们准备好了吗？毕竟不管去英国、澳大利亚还是中国香港，雅思始终是绕不过去的坎。

有些小伙伴会问，我们在大学申请时是不是可以用 GCSE/IGCSE 英语成绩代替雅思？有哪些大学接受 GCSE/IGCSE 英语替代雅思？GCSE/IGCSE 英语达到什么水平才能免考雅思？

今天咱们从学校排名和专业排名两个角度，来看看你的雅思需要考到多少分才能踏入名校门槛。

（注：此处列出的均为本科及研究生项目直接录取的语言要求的最低分数）

剑桥大学

(University of Cambridge)

本科：雅思总成绩不得低于 7.5（单位：分 下同），听说读写各单项不得低于 7.0。

研究生：没有具体说明，需要与招生处联系。

牛津大学 (University of Oxford)

本科：课程不同，具体要求不一样。

1) Standard level scores

雅思总成绩不得低于 7.0，听说读写各单项不得低于 6.5。

2) Higher level scores

雅思总成绩不得低于 7.5，听说读写各单项不得低于 7。

研究生：

1) Standard level scores

雅思总成绩不得低于 7.0，听说读写各单项不得低于 6.5。

2) Higher level scores

雅思总成绩不得低于 7.5，听说读写各单项不得低于 7。

免雅思要求：GCSE 英语语言达到 B 或 6 可以免考雅思，但是不接受 IGCSE 英语（EFL 与 ESL）代替雅思成绩。

伦敦大学学院**(University College London)**

本科与研究生采用统一标准:

- 1) Standard level 雅思总成绩不得低于 6.5, 听说读写各单项不得低于 6。
- 2) Good level 雅思总成绩不得低于 7, 听说读写各单项不得低于 6.5。
- 3) Advanced level 雅思总成绩不得低于 7.5, 听说读写各单项不得低于 6.5。

免雅思要求: GCSE/IGCSE 英语语言 Standard level 为 5 或 C 相当于雅思 6.5 单项不低于 6。GCSE/IGCSE 英语语言 Good level 为 5 或 C 相当于雅思 7.0 单项不低于 6.5。GCSE/IGCSE 英语语言 Advanced level 为 6 或 B 相当于雅思 7.5 单项不低于 6.5。

伦敦帝国理工学院**(Imperial College London)**

本科: 雅思总成绩不得低于 6.5, 听说读写各单项不得低于 6。

研究生: 雅思总成绩不得低于 7, 听说读写各单项不得低于 6.5。

免雅思要求: GCSE 英语语言 B/6 以上可代替雅思; IGCSE 英语 (EFL) 为 B 可代替雅思。

爱丁堡大学**(The University of Edinburgh)**

本科: 雅思总成绩不得低于 7, 听说读写各单项不得低于 6。

- 1) 商科雅思要达到 7.0, 单项不低于 6.0。
- 2) 护理要求雅思 7.0, 单项不低于 7.0。
- 3) 医学要求雅思 7.5, 单项不低于 7.5。
- 4) 兽医专业要求雅思 7.0, 单项不低于 7.0。
- 5) 人文与社会科学类要求雅思 6.5 单项不低于 5.5。
- 6) 科学或工程类要求雅思 6.5 单项不低于 5.5。

研究生: 雅思总成绩不得低于 7, 听说读写各单项不得低于 6。

免雅思要求: 接受 IGCSE 英语 (ESL/EFL) 及 GCSE 英语语言成绩代替雅思, 但不接受 IGCSE 英语文学及 GCSE 英语文学代替雅思。

曼彻斯特大学**(The University of Manchester)**

本科: 雅思总成绩不低于 6.0, 最高要求为 7.5, 具体要求未给出。

免雅思要求: 不同专业要求不一样, 比如会计与金融专业, GCSE/IGCSE 英语语言达到 C 相当于雅思 6.5 单项不低于 6。

伦敦大学国王学院**(King's College London)**

本科:

- 1) 自然科学、数学学科 (不包括数学) 要求雅思总成绩不低于 6.5, 听说读写各单项不低于 5.5。
- 2) 数学专业、文科类、人文类、牙医、生物化学类要求雅思总成绩不低于 7.0, 听说读写各单项不低于 6.0。
- 3) 社会科学、公共政策、医学、护理要求雅思总成绩不低于 7.0, 听说读写各单项不低于 6.5。
- 4) 管理学、法学和药学要求雅思总成绩不低于 7.0, 听说读写各单项不低于 7.0。

研究生: 雅思总分不低于 6.0, 各单项不低于 5.5。

伦敦政治经济学院**(the London School of Economics and Political Science)**

本科: 雅思总成绩不得低于 7.0, 单项不低于 7.0。

研究生:

- 1) Standard 雅思总成绩不得低于 7, 单科要求阅读 6.5, 听力 6.5, 写作 6.0, 口语 6.0。

2) Higher 雅思总成绩不得低于7, 单科要求阅读6.5, 听力6.5, 写作6.5, 口语6.5。

免雅思要求: AQA GCSE 英语语言为5或以上; GCSE 英语语言 B/5 或以上; 爱德思 IGCSE 英语语言 A (EFL) 为 B/6 或以上, 外加口语和听力部分。或者成绩达到 B/6 或以上, 并证明在过去5年内接受过英语培训; 爱德思 IGCSE 英语语言 B (EFL) 成绩达到 B/6 或以上, 并证明在过去5年内接受过英语培训; CIE IGCSE 英语语言 (EFL) 成绩为 B/6 或以上, 口语测试成绩为2。或者成绩为 B/6 以上, 口语听力考试成绩优异。或者成绩达到 B/6 或以上, 并证明在过去5年内接受过英语培训。

谢菲尔德大学

(University of Sheffield)

本科: 雅思总成绩不得低于6.0, 单项不低于5.5。

研究生: 雅思总成绩不得低于6.5, 单项不低于5.5。

圣安德鲁斯大学

(University of St. Andrews)

本科:

1) Faculty of Science

雅思成绩不低于6.5, 听说读写各单项不低于6。

2) Faculties of Arts and Divinity

雅思成绩不低于7, 听说读写各单项不低于6.5。

3) Faculty of Medicine

雅思成绩不低于7, 听说读写各单项不低于6.5。

研究生: 不同专业要求不一样。

免雅思要求: IGCSE 英语 EFL 及 ESL 达到 5/B (其中阅读、写作、口语、听力四部分均为 C1 或以上) 可代替雅思。

杜伦大学

(Durham University)

本科: 雅思总分要求不低于6.5, 听说读写各单项要求不低于6.0。不同专业的语言要求需要具体查询。

Band A: 雅思7.0, 单项不低于7.0。

Band B: 雅思7.0, 单项不低于6.5。

Band C: 雅思7.0, 单项不低于6.0。

Band D: 雅思6.5, 单项不低于6.5。

Band E: 雅思6.5, 单项不低于6.0。

免雅思要求: IGCSE 英语 (EFL) 成绩达到 C 以上、IGCSE 英语 (ESL) 成绩达到 B 以上、GCSE 英语语言为 C 以上可代替雅思。

拉夫堡大学

(Loughborough University)

本科与研究生采用统一标准: 雅思总成绩不得低于6.5, 听说读写各单项不得低于6。

免雅思要求: GCSE 英语语言为 C/4.AQA IGCSE 英语语言 C、CIE IGCSE 英语 (EFL) C、爱德思 IGCSE 英语语言 A 为 C 可代替雅思。

巴斯大学 (University of Bath)

本科与研究生采用统一标准: 雅思总成绩不得低于6.5, 听说读写各单项不得低于6。

免雅思要求: GCSE 英语语言或英语文学为 C、IGCSE 英语语言或英语文学 (EFL) C、IGCSE 英语语言 (ESL) 为 A、IGCSE 英语 B 为 C 可代替雅思。

埃克塞特大学

(The University of Exeter)

本科: 雅思总成绩不得低于6.5, 写作不低于6, 其他各单项不得低于5.5。

研究生: 各专业要求不同, 具体请查询官网。比如医学专业要求雅思成绩总分不低于7.5, 其中口语和听力部分不低于7.0, 写作和阅读部分不低于6.0。

免雅思要求: GCSE 英语语言 C 及以上相当于雅思6.5, 单项不低于5.5, B 及以上相当于雅思6.5 单项不低于6。IGCSE 英语 (EFL) C 及以上相当于雅思6.5, 单项不低于5.5, B 及以上相当于雅思6.5 单项不低于6。IGCSE 英语 (ESL) B 及以上相当于雅思6.5, 单项不低于5.5, A 及以上相当于雅思6.5, 单项不低于6。

伯明翰大学**(University of Birmingham)**

免雅思要求: GCSE 英语 (或爱德思 IGCSE 英语) 为 C 或以上、CIE IGCSE 英语 (EFL) 为 C、CIE IGCSE 英语 (ESL) 为 C 可代替雅思。

利兹大学 (The University of Leeds)

本科: 雅思总成绩不得低于 6, 听说读写各单项不得低于 5.5。

研究生: 雅思总成绩不得低于 6.5, 听说读写各单项不得低于 6。

免雅思要求: GCSE 英语语言或剑桥 IGCSE 英语 (EFL/ESL) 为 C 可代替雅思。

诺丁汉大学**(University of Nottingham)**

本科与研究生采用统一标准: 医学院要求雅思最低录取成绩为 7.5, 听说读写各单项不低于 7.0。其他专业雅思录取分数分为三个等级。具体哪些专业要求哪个级别的分数并未列出, 请同学们自行查找。

第一级: 雅思最低录取成绩为 6.0, 听说读写各单项不低于 5.5。

第二级: 雅思最低录取成绩为 6.5, 听说读写各单项不低于 6.0。

第三级: 雅思最低录取成绩为 7.0, 听说读写各单项不低于 6.0。

免雅思要求: IGCSE 英语 (EFL) /GCSE 英语 C 相当于雅思 6.0 单项不低于 5.5 或雅思 6.5 单项不低于 6.0, IGCSE 英语 (EFL) /GCSE 英语 B 相当于雅思 7.0 单项不低于 6.0。IGCSE 英语 (ESL) 为 B 相当于雅思 6.0 单项不低于 5.5 或雅思 6.5 单项不低于 6.0, IGCSE 英语 (ESL) 为 A 相当于雅思 7.0 单项不低于 6.0。

南安普顿大学**(University of Southampton)**

本科: 申请人雅思最低录取成绩为 6.5。一些科学

类和工程学类项目要求雅思最低录取分数为 6.0。法学院和医学院要求申请人雅思最低录取分数为 7.0。不同专业的语言要求需要具体查询。

Band A: 雅思 5.5

Band B: 雅思 6.0

Band C: 雅思 6.5

Band D: 雅思 7.0

免雅思要求: GCSE 英语 / 英语语言 C 或 4 以上可代替雅思。IGCSE 英语 (EFL) 0522 为 C 以上、IGCSE 英语 (EFL) 0500 为 C 以上 (口语和听力为 2)、IGCSE 英语 (ESL) 0510 为 A (口语为 2)、IGCSE 英语 (ESL) 0511 为 A 可代替雅思。

名词解释:

GCSE: General Certificate of Secondary Education, 英国普通中等教育证书。

IGCSE: International General Certificate of Secondary Education, 是目前国外 14 岁至 16 岁全世界最多人读的体系, 为剑桥全球测试的一部分。其证书在大部分说英语的地区都会得到承认。

EFL: English as a Foreign Language, 由教育部考试中心和英国剑桥大学地方考试委员会合作举办。

AQA: Assessment and Qualifications Alliance, 英国资格评估与认证联合会。

CIE: Cambridge Assessment International Education, 剑桥大学国际考试委员会。■



剑桥大学

人物简介：

肖桐，英国剑桥大学博士后，东北大学自然语言处理实验室副主任，中国人工智能学会自然语言理解专委会委员，小牛翻译（NiuTrans）CEO。



肖桐：在人工智能时代实现中国梦

“好的技术应该带到社会上，帮助需要帮助的人，为社会提供服务，这是技术的价值。创业一定要追求内心的真实，做真正有价值的东西，真正解决社会的痛点。”——肖桐

文·牛蕊

2019年6月，由国际计算语言学协会 ACL 举办的 WMT（Conference on Machine Translation）2019 国际机器翻译比赛的客观自动评测结果揭晓，由肖桐带领的机器翻译技术团队——小牛翻译（NiuTrans），取得了 3 项自动翻译评测第一名、2 项人工评测第一名的成绩。11 月，小牛翻译与科大讯飞合作拿下国家科技部科技冬奥项目，将为 2022 年北京冬奥会提供多语种机器翻译技术支持。“有机会能在家门口为奥运服务，是小牛翻译的荣耀。”小牛翻译 CEO 肖桐说。

肖桐，东北大学计算机科学与工程学院博士生导师、小牛翻译（NiuTrans）首席执行官。2012 年，肖桐获得东北大学计算机软件与理论博士学位，凭借其在机器翻译领域多年的贡献，成为中国中文信息学会首届优秀博士论文提名奖获得者，曾先后在东京富士通研究中心、微软亚洲研究院访问学习。2013 年至 2014 年赴英国剑桥大学开展博士后研究。他始终坚守内心对学术的纯粹追求，把自己的青春韶华献给

了机器翻译研究，与其导师朱靖波教授携手打造出一支中国机器翻译产学研一体化的领军团队。

求学、科研、科技成果转化——这是三个关于肖桐的重要关键词。而 2007 年，小牛翻译品牌的诞生，为他过往积累的丰富经验找到了用武之地。

目前，小牛翻译的核心业务布局遍布海内外，在北京、上海、深圳、澳门、东京均设有分支机构。“依托雄厚的科教实力和政策优势，沈阳正成为创新创业的新沃土。”肖桐表示，正是因为看好沈阳的发展，也是为了回报东北大学的培养，他和朱靖波教授坚持把小牛翻译总部设在了沈阳。

打造属于中国人自己的机器翻译开源系统

爱国是民族的精神脊梁，奋斗是时代的前进引擎。爱国奋斗不是在口号上，而是在行动中，肖桐和他的机器翻译研发团队也是如此践行的。

2009 年，小牛翻译团队第一次使用统计机器翻译技术参加国内水平最高的机器翻译评测赛事 CWMT (China Workshop on Machine Translation)。在评测大会上，肖桐注意到，绝大多数参赛单位都是在英国爱丁堡大学的 Moses 开源统计机器翻译系统上做优化，但是该系统并没有针对以中文为核心的翻译任务进行调优，造成许多参赛单位比赛成绩不理想。

“我们应该有一个‘以中文为核心’、属于中国人自己的完整的开源机器翻译系统。”肖桐说。从评测大会回来后，在导师朱靖波教授的支持下，肖桐和他的团队决定要把小牛翻译团队手里的机器翻译系统开源出去，共同为开发中国人自己的开源系统而努力。

2011 年，小牛翻译团队正式发布了 NiuTrans 的开源升级版本，成为中国第一套以中文为核心的完整的统计机器翻译系统，这也是世界上支持模型最全的机器翻译系统之一。到目前为止，NiuTrans 开源已经被全球 70 多个国家和地区的 3000 多家科研及企业研究机构下载使用，成为国际上开源下载量最大的开源机器翻译系统之一。

“计算机软件开源是一项公益事业。我们进行

NiuTrans 开源系统的开发，就是让更多的科研工作者在我们的肩膀上开始工作，这有助于更快地推动我国乃至国际机器翻译科研事业的发展。”肖桐说。

鉴于其在机器翻译技术上的重大创新与突出贡献，2016 年，小牛翻译团队荣获国内自然语言处理领域最高科学技术奖——钱伟长中文信息处理科学技术奖一等奖，成为国内首个获得该奖项的机器翻译研发团队。

全球语种最多的机器翻译系统是“中国造”

“创业，是需要情怀的，是想做一些事情，想帮助社会解决一些问题，真正为国家为民族的关键性产业做出一些贡献。”肖桐说。

作为工作在一线的科技工作者，肖桐一直走在机器翻译自主研发的路上。不断加速产学研深度融合的脚步，将越来越多的科技成果转化为实现生产力，让高校实验室的科研成果真正实现落地应用。

“2008 年之前，我们主要通过给企业本地部署机器翻译系统来解决企业遇到的大数据多语言翻译问题。但近





小牛团队部分成员参加CWMT2018

几年，通过整理用户反馈，我们发现这种方式存在一定局限性。于是，我们着手开发机器翻译线上平台，通过 API（Application Programming Interface，应用程序编程接口）调用的方式，给用户提供机器翻译能力。”肖桐说。

近百人的研发团队经过 7 个月的努力，2018 年 6 月，“小牛翻译开放平台”正式发布上线。实现了以中文为核心、支持 118 种语言互译的机器翻译服务，包括“一带一路”沿线所有国家和地区的官方语言和“维蒙藏哈朝彝壮”国内七大少数民族语言。肖桐表示，少数民族语言的翻译是一种国家需求，而不是一种简单的商业需求。目前，小牛翻译可以支持以中文为核心的 140 种语言，实现任意两种语言互译，成为全球支持语种最多的机器翻译引擎。

2018 年 9 月，工业和信息化部公布了 106 个首批“人工智能与实体经济深度融合创新”项目名单，“小牛翻译云服务平台”从 2426 个项目中脱颖而出，成为推动人工智能产业加速发展的创新项目之一。

勇往直前，全力奔跑的小牛团队

小牛翻译团队创立于 2012 年，其孵化于东北大学自然语言处理实验室，目前拥有百余名研发人员，且队伍正在逐渐壮大。

肖桐介绍，小牛翻译核心研发团队以优秀的博士/硕士为主体（占比达 90%），国家教育部新世纪优秀人才计划 1 人、中国中文信息学会首届优秀博士论文提名奖获得者 1 人。

肖桐和小牛翻译团队自创业以来,一路摸爬滚打,经历了三个重要阶段。“2012年-2015年上半年,属于试错阶段,我们面临的是一个方向的问题。市场是看产品的,我们早期的产品,市场不买账。那段时间处于一种迷茫的状态,不知道方向在哪。”肖桐认为,从团队建设的角度来看,这是正常的,一是市场需要培养才能走向成熟,二是需要交“学费”,团队才会成长。

2015年之后,小牛翻译的定位愈发清晰——秉持以技术为内核的“发动机”理念,不做非内核的东西。“小牛翻译找到了清晰的定位,有了发力点,人员也逐渐稳定下来了。”肖桐说。2016年小牛翻译整体步入正轨,一切都在往好的方向发展。

企业如何快速成长,是目前小牛翻译面临的最大挑战。也就是说,是追求质的成长,还是量的成长。小牛翻译选择了厚积薄发。“短时间的利益并不是我们唯一的目标。我们在做的云平台、机器翻译引擎开发,一定会在未来5-10年发挥更大作用。我们关心的是团队会不会快速成长和足够强大,为了这些,短期内损失一些利益是可以接受的。”肖桐说。

创业历程,冷暖自知。当问及创业过程中怎样克服各种困难时,肖桐表示,基于自身认知和经验,解决不了的问题叫做困难,如果能解决就不能称之为困难,与其说是克服困难,不如说是“熬出头”。“当我们面对困难时,先去想的不是退缩,而是思考怎么来解决。这是一种信念,更是一种习惯。”

立足国家需要,投身新时代的伟大事业

勇立潮头,引领创新,是广大知识分子应有的品格。“我们必须立足自主创新。”肖桐说,习近平总书记多次强调“真正的核心技术是买不来的”“核心技术靠化缘是要不来的,只有自力更生”。在人工智能方面,跟跑、并跑、领跑要同时进行。肖桐认为,只有坚持自主创新、重点跨越、支撑发展的方针,才能增强核心技术突破能力,引领“中国制造”走向“中国创造”。

践行爱国奋斗精神,落脚点在立足本职做贡献。“作为一名科研工作者,要立足岗位,增强科技创新的紧迫感。要聚焦国家发展需要,不断突破关键核心技术,在人工智能和实体经济深度融合方面发力,打造创新驱动发展的强力引擎。”肖桐说。

作为一名科技工作者、一名机器翻译技术的研发者,肖桐深刻认识到肩上的责任,也感受到这是一种重大的机遇。在国家创新驱动发展战略的指引下,肖桐希望通过他这一代人的努力,助力实现中华民族伟大复兴的中国梦。■

NiuTrans 机器翻译系统荣获钱伟长中文信息处理科学技术一等奖



小牛翻译团队合影



来华留学七十年

文 · 栾凤池 王俞苹 苗丹国

新中国的来华留学教育事业经历了“起步奠基、稳步调整、快步推进”三个阶段。70年来，来华留学事业的规模不断拓展和扩大，质量不断增强和提升，体制不断创新和完善，管理不断改革和提高，进而为世界各国培养了众多学者、专家和官员。70年来，来华留学教育已构建成为“规模庞大、学科齐全、多级覆盖、模式多样、面向全球”的现代化国际教学体系，影响力、吸引力和竞争力显著增强。70年来，来华留学活动成为公共外交和人文交流的重要内容，增量基本稳定、层次稳步提升、分布趋于合理、品牌逐渐确立，服务外交战略、教育改革和社会进步的作用日益凸显。

起步奠基（1949—1977）

新中国成立后，党和政府从政治考量和外交战略的角度高度重视来华留学工作。1950年底到1951年初，来自捷克斯洛伐克等苏东5国的33名留学生陆续入境，成为中华人民共和国成立后首批来华留学生。

1954年的（万隆）亚非会议之后，新中国与周边国家及在亚非拉民族运动中新近独立国家的建交日益增多（截至1969年达51个），相关国家留学生相继来华，留学生国别来源不断增加；20世纪60年代初，中国内地开始少量接受

作者简介：

栾凤池：中国（华东）石油大学国际教育学院院长，教授，博士。
王俞苹：中国（华东）石油大学高等教育学在读硕士研究生。
苗丹国：教育部国际司原调研员，西安思源学院研究员。

来自西欧、北美和日本的留学人员，留学学者国别来源由点及面覆盖到各大洲。1971年中国在联合国恢复合法席位后，截至1978年与我国迅速增至117个（其中1970-1978年8月间增加66个，包括除美国以外的所有西方国家），来华留学生人数随之逐年增长。

在拥有了原子弹、人造卫星、核潜艇、运十飞机和银河计算机等一大批为国立威的成就基础上，该阶段近三十年间以国家财政资助为主先后培养了12800多名外国留学生，为其后的发展打下基础。

稳步调整（1978-2000）

1978年12月之后，改革开放政策逐渐激活了内地的经济市场和社会资源，来华留学教育事业作为社会发展的伴生现象，逐步焕发生机与活力，继而进入了以中美建交为标志的中西方国家相互增派留学人员的时期。1980年来华留学学位制度的实施，标志着来华留学教育步入正轨，成为提升并优化来华留学生结构层次的新起点。

1984年起，招收来华生的类别已经涵盖语言生、学历生、进修生和研究学者。进入20世纪90年代，随着高教领域体制机制的调整和改革，初步建立起来华留学教育的法规和制度。在相继推出“211”“985”等重点高教建设项目、推动高水平大学发展建设的同时，高校获得办学自主权，成为招收和管理外国留学生的主体，并调整以公费来华生源为主的模式开始招收自费留学生。1996年国家留基委的成立，促使来华生的质量层次进一步提高；1997年颁布《外国留学生奖学金年度评审暂行办法》，探索来华奖学金生的评审制度；1999年内地高校大规模扩招，推动来华留学教育进一步拓展；2000年印发《高等学校接受外国留学生管理规定》，指导来华留学教育不断规范。

在此阶段的22年里，一是中国内地累计接受和培养了350581名各类留学生，其中中国政府奖学金生32059名、占9.14%，自费留学生318522名、占90.86%；二是招生规模逐渐扩大，生源不断向教育发达国家扩展，质量和层次逐步提升；三是来华留学事业的宗旨和意义由主要服务于我国的外交大局逐步拓展到服务于国家整体外交、经济社会发展和高教改革推进；四是来华留学教育政策由封闭逐步走向开放，管理模式由政府管理逐步朝“学校成为主体、政府负责调控”方向调整。

快步推进（2001-2019）

进入新世纪，随着我国经济实力不断增强，国际地位持续提高，对国际学生的吸引力进一步增加，来华留学生的规模尤其是自费生或境外奖学金生的规模迅速扩大。特别是党的十八大以来，我国的综合国力快速提升，强化培养知华、友华中高端人才的力度，成为来华留学教育工作的使命和责任。

一是，1978-2018的四十年间，来华留学人员的年度规模人数从1236人增至492185人，增长398倍；具有资质的高校也从35所增至1004所，增长近30倍。二是，2001-2009年期间，来华生规模的年均增长率超过20%。三是，2010-2018年期间，年度来华生规模从26.51万人增长到49.22万人，9年间提高1.86倍。四是仅在2016年度内就有13万多名外籍学生在我国内地的学前教育机构和各类中小学就学，加之当年44.3万在华留学生，各级各类外籍学生总数已逾57万人。

2007年，教育部制定《来华留学生医学本科教育（英语授课）质量控制标准暂行规定》《普通高等学校外国留学生新生学籍和外国留学生学历证书电子注册实施办法》，使得来华留学的教学环境和服务能力得到改善，管理水平和培养



质量有所提高。2010 年，中国政府颁布《国家中长期教育改革和规划纲要（2010-2020 年）》《留学中国计划》等文件，就来华留学教育提出“扩大规模、优化结构、规范管理、保证质量”的方针。

十八大以来，习近平总书记有关来华留学事业的一系列重要指示，对新时期来华留学的教育教学和服务管理提出更高的要求。2016 年，中办国办印发《关于做好新时期教育对外开放工作的若干意见》，教育部据此制定涉及来华留学教育教学管理的配套文件《推进共建“一带一路”教育行动》，以此作为国家《推动共建“一带一路”愿景与行动》在教育领域的实施方案。

随着“一带一路”倡议的提出，我国教育对外开放战略在“一带一路”沿线 65 个国家和地区稳步推进，旨在“双赢、多赢、共赢”的教育交流与合作日趋频繁和深入，来华留学活动的定位不断调高、来华留学人数持续增加，成为支撑全球来华留学生规模不断增速的主要区域：2016 年来华留学生共 20.77 万人，同比增幅达 13.6%，高于世界各国平均增速；中国政府奖学金实行政策倾斜，达到 61%，比 2012 年提高 8.4%。2018 年来华生人数达到 26.06 万人，占比上升到 52.95%，同比增长 6.48%；共有 4.07 万人获得中国政府奖学金，占比增加到 65%。

来华留学事业发展成就概述

2019 年度来华留学的高等教育在校就读规模无可置疑将首次突破 50 万人，进而成为一个具有历史意义的标志性数据。

以十八大前后“2016 年与 2012 年的（高教）数据对比”为例：总规模增长 35%；学历生提高 7%；硕博研究生提升 3.4%；教育、理科、工科和农学等来华生数量增幅均超过 100%；经济、西医、文学、法学、管理等来华生数量增幅均超过 50%；中国政府奖学金生总数增加 70%；奖学金生中的硕博研究生比例增加 12%。

以教育部《2018 年来华留学统计》数据为例：

从生源国别和学历结构上来看：来华生总规模达到 49.22 万人，生源来自 196 个国家和地区，遍布 6 大洲；亚洲国家和地区仍是最大生源地，占比 59.95%；非洲略高于欧洲，分别占比为 16.57% 和 14.96%；美洲占比 7.26%，大洋洲占比为 1.27%。接受学历教育的总计 258,122 人，占比 52.44%，比 2017 年增加 16579 人，同比增加 6.86%；硕博研究生共计 85062 人，比 2017 年增加 12.28%，其中，博士生 25618 人，硕士生 59444 人；接受非学历教育的有 234063 人，占比 47.56%。学习工科、管理、理科、艺术、农学的学生数量增长明显，同比增幅超过 20%。

从经费渠道和国际惯例上来看：中国政府奖学金生有 63041 人，占比 12.81%，自费或境外机构奖学金等其他类留学生有 429144 人，占比 87.19%。按照中国内地目前的经济实力、国家规模和国际通行做法，国家财政提供的来华留学奖学金总额在国际上尚属中等水平；表明我国对外国留学生的政策总体上基本符合世界发展的潮流与惯例，并未脱离中国财力和国际地位的现实；中国政府以奖学金形式资助对方国家学生来华留学的同时，众多中国学生也通过对方国家提供的奖学金出国留学。

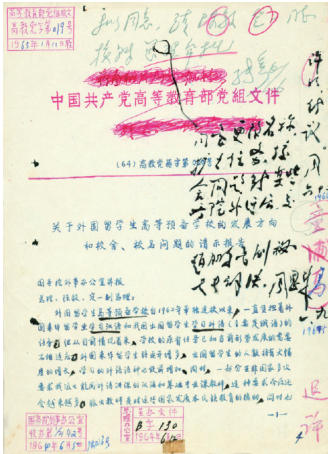
从规范管理和政策体系上来看：十八大之后制定的政策文本密集出台，构建较为完整的来华留学招生、医保、教学、管理、服务和就业等各方面的法规制度体系，形成较为完善的政策链条，增强在华留学生对中国社会的融入感参与感亲近感。一是不断完善来华留学预科教育体系，建设来华留学示范基地，评选英语授课品牌课程，培训来华留学生管理干部，设立英语师资培训中心；二是印发《学校招收和培养国际学生管理办法》《关于允许优秀外籍高校毕业生在华就业有关事项的通知》《来华留学生高等教育质量规范（试行）》等文件，旨在严格标准、疏通就业、促进“趋同”；三是将“抓好质量规范落实”列入长期工作重点，强调来华留学教育教学“质量第一，规范管理，内涵发展”三原则。

来华留学教育事业发展趋势

更加国际化：聚焦更具国际竞争力的来华留学教育和具有全球影响力的“留学中国”品牌，是服务国家对外开放战略、实现中华民族伟大复兴中国梦和构建人类命运共同体的重要举措；进而通过对标国际标准、打造国际化品牌等措施，拓展国际教育交流，不断提升来华留学教育事业的成就感和存在感，使中国成为国际学生留学的主选目的国。

更强专业化：聚焦来华留学教育质量、稳步提升专业化水平，以教育合作的共赢之举、以更加开放的谦逊姿态吸引全球生源。从扩大规模到提质增效是国际教育专业化的必经之路，是新时代来华留学专业化需要完成的转型。进而稳步提升来华留学生的专业化水平，规范管理国际学生的专业化行为，助力推动来华留学质量体系的专业化建设。

更具特色化：乘新中国成立七十年宏伟成就东风，只有立足基本国情，才能走出中国特色模式的来华留学之路；只有深化来华留学体制创新，才能实现新时期来华留学的教育理念、发展目标、服务体系和治理能力的现代化；只有让“留学中国”的内涵更足、质量更优、品牌更强、特色更浓，才能打造最有影响力、最具吸引力的留学目的国。 ■



1965 年 1 月，周恩来总理对高教部有关来华留学问题请示报告的批示。来源：教育部档案馆



2019 留学生回国福利新政策

文·王伟



如今，越来越多的留学生毕业之后都选择回国。我们的国家日益强大，各方面发展迅速、形势大好，国家给留学生的政策也是大利好，了解一下回国优惠政策怎么行？

留学生回国就业落户政策

我国公派或者自费出国留学一年以上，具备以下条件者，均可申请管理留学职员引进，办理北京市或者其他城市或地域的户口。

条件：

1. 在国外留学取得大学专科以上学历的留学回国人员；
2. 出国前已办理解除公职手续的留学回国人员；
3. 出国留学一年以上(满360天)的。
4. 申请在北京落户的需要在国外取

得硕士或者以上学位，并且学业结束回国两年内，按要求把所有申请材料递交至教育部留学服务中心。

5. 申请到其他省会城市、直辖市等落户的需要大学本科或者以上学历（不包括上海、深圳）。

留学生购买免税车政策

买车可以免税，这个大家都比较了解了，不过各个地区的情况也不一样，有需要的小伙伴可以到相关部门进一步查询。

申请材料：留学回国人员证明（回国前到中国使馆教育处开具）、毕业证书或学习证明、护照、户口簿、身份证、《进出境自用物品申请表》（在户口所在地海关办理，由供职单位盖章）、在职证明（由供职单位开具）。

学术研究方面的政策

如果你想到大学、中科院或者一些研究机构做学术工作，大致可以得到以下优惠：

1. 很多人的职称都比在国外时高了一个或者几个档次。在国外是助理教授，一回国就在名牌大学当正教授或者副教授。很多人的科研启动资金在一两百万以上。

但不是每个博士后一回国就是正教授或者副教授，还要看各人的学术背景、科研成果、专业、所去大学的竞争激烈程度、城市位置等因素。评职称时，海归不受工作年限的限制。

2. 中科院有“百人计划”，科研经费大概是两百万，还有几十万的住房补贴等。一些大学不仅提供几万至几十万元的安家费，也提供房屋补贴等。还有

一些大学自己建房，譬如说清华大学，可以提供住房。

3. 很多大学或者研究所对回国人员家属的工作也做出安排。

创业方面的优惠政策

如果在北京创业，可以到中关村科技园区内注册企业。中关村科技园内有很多留学生创业园，如果企业注册资金达到 50 万元人民币并且在海外拿到硕士及以上学位，那么企业可以享受到以下优惠：

最高十万元的无偿资助，大部分人拿到 10 万元，少部分人拿到 8 万或者 6 万元。除此之外，在创业园创业，可以减免租金，报销代理费用，一般在 1000 元左右。

如果是高端人才，可以申请“中关村高端领军人才”，获得 100 万的相关补助。当然，在税收方面也有各种优惠。

子女入学优惠政策

如果是在海外生活了 5 年以上，归国后，子女享有入学的优惠。比如，给予加分制度，就读有外语授课的学校，入学有优惠。

除了以上政策，为吸引人才，各大城市还推出了自己不同的优惠政策。

北京：

政府提供 10 万元企业开办费

提供短期周转性住所；可购买免税车一辆

办理北京落户

获得北京市“特聘专家”称号——100 万奖励

人才需求：在新一代信息技术、生物医药、新能源、节能环保、新能源汽车、新材料、高端装备制造、航空航天等战略性新兴产业和科技服务、信息服务、文化创意等现代服务业领域，引进和聚集一批战略科学家、科技创新人才和产业领军人才。

上海：

上海市常住户口

可购买一辆免税车

浦江人才计划：最高 50 万元工作政府资助资金

浦东创业：15 万元创业资金

人才需求：围绕现代服务业、战略性新兴产业和高新技术产业等重点领域，推动实施国际金融、国际航运、战略性新兴产业、高新技术产业化、文化创意等 22 个产业的人才。

广州：

创业培训补贴每人最高 2500 元
一次性创业资助 5000 元
小额担保贷款贴息，个人最高 20 万元

可购买一辆免税车

留学人员的项目向科委申报，一次性给予 10 万元的启动资金补助。

人才需求：将重点打造汽车、石化、高端装备、数控、造船、精品钢铁等具有国际竞争力的先进制造业基地，重点吸引科研创新团队、领军人才、优秀中青年人才和海外高层次留学人员来穗创业发展。

深圳：

生活补贴：本科 15000 元 / 人，硕士 25000 元 / 人，博士 30000 元 / 人

可购买一辆免税车

办理本地户口

未成年子女入托、入中小学就读免费，优先申请并可以报考市、区重点中学的高中部

可到各公立医院就诊并享受各大医院提供的方便

可申请租用市、区政府提供的安居房和留学生公寓

人才需求：新一代信息技术、互联网、基因工程、干细胞、新能源、新材料、新能源汽车、节能环保等重点领域掌握产业核心技术、关键技术人才，力争引进 50 个以上海外高层次人才团队、1000 名以上海外高层次人才和 10000 名以上国内高层次人才。

成都：

可购买一辆免税车

对符合标准并被批准纳入的引进人才，给予每人 100 万元资助

人才需求：围绕高技术产业以及六大战略性新兴产业（新兴服务业、新能

源产业、新材料产业、生物产业、高端装备制造产业、节能环保产业)的人才需求,引进海外高层次人才和创新创业人才。

杭州:

对高层次留学回国人员来杭创办企业的,提供100万元以上500万元以下的资助资金

可购买一辆免税车

入选“521人才计划”,提供80万元人民币的安家补助,并提供一套不低于120平方米的人才专项住房。给予创业者最高500万元银行贷款

人才需求:引进高层次人才、高水平创新团队、高技能实用人才,重点引进电子信息、生物医药、机械制造、食品饮料等四大主导产业以及汽车及零部件、新能源、新材料、物联网等四大新兴产业的高端人才。

厦门:

新引进的海外高层次人才可获得最高500万元创业扶持资金

可购买一辆免税车

获得博士学位:可申请购买一套不

低于三类标准三室一厅优惠价住房

获得硕士学位:可申请购买一套不低于二类标准两室一厅的优惠价住房

人才需求:围绕电子信息、机械制造等支柱产业,光电、生物医药、新材料、新能源等新兴产业,金融服务、文化创意、信息服务等现代服务业和传统优势产业的技术改造升级等重点领域,大力引进促进产业发展的领军型的创新、创业人才。

天津:

创新长期人才项目:

100万扶持资金

创新短期人才项目:

50万扶持资金

创业人才项目:300万扶持资金

提供两居室或三居室住房一套

愿自费购买住房的,由用人单位给予一定补贴

创业最低注册资金为1万美元

人才需求:大力发展航空航天、石油化工、新能源、电子信息、汽车及装备制造、现代冶金、生物医药、食品加工、海洋科技、节能环保等产业,重点引进能够突破关键技术、发展高新技术产业、

带动新兴学科和新兴产业发展的国际一流科学家和创新创业领军人才,以及金融、文化、教育、社会工作、社会科学等领域业绩突出、知名度高的人才。

长沙:

两年,共计10万人才补贴

可购买一辆免税车

享受“零门槛”落户政策

按照博士5万元/人/年,硕士1万元/人/年、学士6000元/人/年的标准申请“留学归国人员租房和生活补贴”,发放期限为两年

人才需求:引进海外人才的重点是高端制造、新材料、生物医药、文化创意、信息网络、工程机械、科技研发和信息服务、现代农业等产业经济发展急需的、应用型和关键性的高端技术人才、高层管理人才和高级金融人才(“三高”人才),特别是由高端人才率领的创新专业研发和管理团队。■



盘点新西兰高中个性化课程设置

编辑 · 沃街

新西兰的教育体系为学生提供丰富而全面的选择，高年级学生可以从广泛的传统和非传统科目中进行选择，从创业学到生态旅游，各中学一般都会开设丰富多彩的课程供学生选修。根据个人的兴趣爱好、潜质特长以及大学专业或职业目标，学生可自行选课，为终身的学习和职业发展夯实基础。

为了紧跟时代发展潮流，不光是新西兰的大学，新西兰的高中也开设了未来前沿的课程，其中还不乏一些与高科技有关的课程，让学生先人一步触碰未来。

Marine Studies 海洋研究

近年来，各国对海洋资源的开发与保护愈发重视，海洋科学专业也成为新兴热门专业。新西兰 Whakatane High School 高中阶段就开设了海洋研究相关学科，研究鲨鱼和可持续捕鱼已经成为了选修这门课程学生的日常，同时选修此课的学生还有机会参加浮潜和潜水探险，将海洋水生生物的知识和对物理环境的扎实理解结合在一起。通过体验、设计与研究，学生将学习到海洋生态系统中发生的复杂的相互作用。

Robotics 机器人学

设计和制造机器人是新西兰基督城 Hagley College 开设的课程。作为计算机科学研究的一部分，学生们可学会如何将编程技能与硬件和电子设备结合起来，制作出有趣或实用的机器人。

通过互动式课程、实验和实操项目，学生将学习诸如编程、数据表示、编码理论和人机交互等热门科学。学习研究机器人并非仅仅是学习机器人知识，而是学习通向未来的方法，是一种思考问题的方式，开拓了思维，放宽了眼界。

Earth and Space Science

地球和空间科学

其他行星上是否存在生命？生物体是如何在地球上最极端的环境中生存的？来自新西兰惠灵顿 Onslow College 的高中生将在地球和空间科学这门课程中探索这些充满科幻色彩的宇宙问题。

地球与空间科学专业将太阳系特别是日地空间物理环境作为主要研究对象，它的研究成果有助于增进人类对地球及其空间环境的科学认识，为太空时代的人类活动提供了必要的基础。目前，地球与空间科学已成为地球科学中具活力的学科之一。

该学校运用定制化的课程来满足学生的兴趣。课程的范围可以从天体生物学到天气系统再到南极科学，帮助学生在新兴科学领域找到自己的未来职业发展方向。

Psychology 心理学

心理学作为探讨人类内心情感及心理活动的学科，有着极强的研究价值。心理学作为源于个体意识探讨人类心理认知特点的实践学科，可以健全我们的认知架构，掌握高效率的学习方法。恐

惧症、刻板印象、压力和人际关系是新西兰各中学的心理学学生所要研究的主要问题。

新西兰教育强调理论和实践相结合，因此，心理学学生还能经常通过实验来探索人类的思想、情感和行为。比如，在新西兰尼尔森的 Nayland College，学习心理学的学生们使用 Myers-Briggs 和 Big Five 人格测试，根据他们装饰蛋糕的方式来进行个人心理分析。

Environmental Education

环境教育

环境保护问题是一个庞大系统的全球性问题，需要从学生受教育阶段逐渐形成环境保护意识。对于 Fiordland College 的学生来说，环境教育不仅仅发生在课堂中，它还涉及到当地社区中的实践项目：包含减少交通排放、控制害虫、促进贸易公平和提高环保意识等。授课教师在教学中不断引导学生开展绿色生态环保实践，唤起学生对大自然的尊重和热爱；引导和教育学生珍惜自然资源，节约有限能源；促进环境和生态良性循环。

位于首都惠灵顿周边的高中学生，还创建了属于自己的可持续发展企业，经营范围从开发无老鼠堆肥箱到设计保护企鹅免受捕食者侵害的方法。在中学阶段就能获得商业和营销经验及宝贵的就业技能，还能培养领导力、团队合作和创新意识，这对他们未来的发展意义重大。■

海归学长修武亲历—— 一场美学引领的县域崛起

文·王淑霞

学长们为傲然绽放的冰菊花点赞



修武，位于河南省西北部，总面积 611 平方公里，北山南川，山川各半，这里既是孔子问礼之地，也是“竹林七贤”隐居之地；既是孙思邈的行医之地，也是宋代名瓷绞胎瓷的发源之地。

日月更迭，沧海桑田。历经 3000 多年时光洗礼，这些历史文化资源仍然在沉睡，修武人必须要面对一个新的时代之问：新时代乡村要如何振兴，县域要如何崛起？

美，是视觉感受也是生产力

镜头一：

修武县郇封镇后雁门村，1500 亩冰菊正在微凉的晨风中竞相开放。采摘、烘干后，高品质的单朵冰菊售价可以达到 30 元。黄艳艳的冰菊花在绿色枝叶的映衬下，铺陈出令人神往的诗和远方。

镜头二：

修武县城关镇秦厂村，大队部的建设正在有条不紊地进行。听着该村党建办主任李思思的介绍，一个集东西方建筑

美感、党建宣传与便民服务于一体的队部，跃然呈现在眼前。

镜头三：

修武县五里源乡卫生院，一对尚在襁褓中的双胞胎兄弟接种疫苗后正在亲人的怀抱里安睡，观察室大屏幕上清晰地显示着：马琛轩，距离观察结束还有 5 分钟，马琛宇还有 8 分钟。在“美学引领，暖心服务”理念的促动下，医患之间的关系正悄然改变。

镜头四：

昔日的废墟上如今建起了高端民宿，并且有一个好听的名字——“云上院子”。若不是看到展室墙上挂满的今日和往昔对比的图片，很难想象这里曾经废弃了 20 年。然而经过几年时间的打造，这里已经成为快节奏工作之下，享受慢生活的心灵栖息地，众多游客慕名而来。

透过这些微镜头，欧美三期高研班的学长们纷纷对修武县开创的美学经济竖起大拇指。“修武的干部综合素质高，积极向上，有责任感。”“修武的气质，是从里到外的主人翁自豪感。”“用美学的力量带动乡村振兴，美学真正走进了千家万户。”

巍巍太行，中国脊梁，南北绵延八百里，却有一段山脉呈现东西走向。修武县，正好依偎在这段东西走向的太行山脉的怀抱中。10月26日，欧美三期高研班的10余位学长来到修武，一场关于美学经济的思想碰撞旋即展开。

中华美学精神，这样传承

修武要在全县打造50个美学小建筑，提升城市美感，助力全域旅游，冰菊工坊、秦厂村队部、松花蛋工坊、五里源乡卫生院、仆居湖畔、云上院子、云台古镇，等等，这些设计出来的美学建筑，也是修武的新地标。修武县委书记郭鹏说。

“美学经济”听起来很新鲜，是如何找到“美学”这个发展的法宝的？一位学长的话道出了大家心里的疑问。

“美学两字是从习近平总书记的重要讲话中获得的。”郭鹏答道。

2014年10月15日，习近平总书记在文艺工作座谈会上发表讲话说：“我们要结合新的时代条件传承和弘扬中华优秀传统文化，传承和弘扬中华美学精神。”

“中华美学精神应该如何传承弘扬？通过对这个问题的思索，我们找准了修武‘破茧成蝶’、可持续发展的新路子。”郭鹏说，修武历史文化资源丰富，如果能借助建筑师、设计师的力量，激活一系列美学小建筑，继而激活县里具有核心竞争力的历史文化资源，那么，全域就激活了。我们在全县率先提出用美学引领全域旅游，受到国家文旅部的充分肯定，

并在2019年获得“全国全域旅游示范区”荣誉称号，河南第一。

“修武希望下一盘大棋，”郭鹏说，“以美学统领经济社会发展，延伸到党建美学、旅游美学、工业美学、服务美学等各个方面。通过美学经济，复活整个乡村，拉动产业，提升公民素养，开创中国县域农业文明、工业文明之后新的文明维度。”

海归县委书记和他的“美先生”

郭鹏，毕业于美国波士顿大学，获比较政治经济学博士学位。现任焦作市委常委，修武县委书记。他是欧美三期高研班的学员，也是中国少见的海归博士县委书记。

欧美三期高研班组织的这次修武行，除了激发起学长们的兴奋感，也引发更深入的思考和讨论。

“美是多方面的，也要有一致性。这个一致性，是如何体现的？”广西欧美同学会副会长、广西中缘五象投资有限公司总经理黄诗予提出了一个深层次问题。

对此，郭鹏的答案是，这其中有一个很重要的一致性，就是“高级感”——我们琢磨了很长时间。任何一个领域，只要加上美学，就会有高级感。这句非常通俗的话，让美学更具象化了。

“我们的目标是，希望美学能像‘德先生’‘赛先生’一样，成为留学生参与推动中国进步的新力量。修武同志给他起名叫‘美先生’。”郭鹏说。



从大山深处的废弃建筑到中国最美民宿之一，云上院子今昔对比摄人心魄



“夜宿云台里，卧听菊花香。千年修武县，最美中国乡。”中国科学院天津工业生物技术研究所研究员黄志勇学长将所观所感凝练升华，修武的美跃然纸上。

欧美同学会留美分会副会长、汇欣苑科技孵化器（留学人员支持大学生就业创业培训孵化基地）董事长王悦评价道，“焦作修武开创的美学经济，既有海阔天空的想，也有脚踏实地的干。现在，美学经济的理念在修武已经深入人心，激发起干部群众和各个行业的积极性和创造性，修武正在以不可思议的速度越变越美，修武的实践为改变乡村面貌提供了新思路。”

南昌大学中德学院副院长魏华说，不可思议的修武，是昂扬向上、栩栩如生的县域治理试金石，是引领城乡一体化的探路者。

“美学致富、美学惠民”让中国美协会员、国家一级美术师边杰很有感触。他说，中国共产党永远都是人民的贴心服务员，为民谋幸福在这里得到真真切切的体现。

海归学长郭原林用“静态、动态、生态”形容他眼中的美学经济。他说，修武的美学建筑，由点到面，如同星火燎原，生活在“美”中，再去创造更多的“美”，这就是我们整个民族的精气神吧。

从阵痛到自觉，修武在改变

2014年3月15日——当地干部对郭鹏到修武任职的时间记忆深刻。

可以说，从那时起，新的变革的力量在修武集聚，经过系统的学习思索、考察调研，2018年8月起，一场关于乡村美学的重大实践在修武展开。与之而来的，便是美学实践带来的阵痛。

“郭书记提出的规划能实现吗？要努力跟上郭书记的思路！”当地干部普遍经历了这样的思想转变。

修武县科技和工业信息化局副局长李保江就对记者坦言“一度很头疼”。李保江原来在乡镇工作，今年9月刚调到县里工作。他说，“郭书记让大家出谋划策，集思广益，结合实际挖掘美学亮点，对我来说是个挑战，不过，‘美学超车’这样的理念也让我感觉到修武未来会有大的发展。”

如今，一年多时间，美学带来的改变已然勾勒出修武内在美与外在美兼修并蓄的独特气质。

在修武，一系列制度设计让人民群众觉得自己被重视。比如，县里实施“暖心工程”，每季度召开一次全县大会，核心议题就是“群众通过‘暖心工程’提出的问题完成得怎么样了”？书记要向群众汇报工作，并接受群众打分。

“我们把群众的呼声，当成上级领导的重要批示来对待，让老百姓真真正正成为修武的主人翁。”郭鹏说。

“我相信，美学能够为乡村带来核心竞争力，给县域的父老乡亲带来发自内心的优越感和自信心。美和真、善密不可分，把美学普及到乡村，中国人的道德水平和制度建设都能得到提升，也和地方风土人情有机融合，美学的价值重大。”郭鹏表示。

“跟着县委县政府干，有奔头。”修武的干部纷纷这样说。

修武的干部比较真诚、阳光，充满力量。对此，焦作市委书记评价说，修武的干部是“两眼放光”的干部。

不同领域都可以做美学，每个领域都能成为亮点。据郭鹏介绍，现在县委县政府各个部门都尝到了美学经济带来的甜头，寻找美学灵感成为自觉，并已形成良性循环。

欧美同学会创始人之一、北大校长蔡元培是中国提出美育的第一人，并曾大力倡导美育救国。

“我们深刻认识到，美学具有不可思议的力量。修武正在开展的美学探索，目的在于激活各县域丰富的历史文化和区域资源，形成县域可复制的经验，让美学成为中国发展的‘时代硬核’，让美学中国在世界民族之林中自信绽放。”郭鹏表示。■



学长们参观松花蛋工坊



夜探韩源，文化的修武书香四溢



建设中的秦村大队部



基层医院是百姓健康最直接的守护者，学长们参观五里源乡卫生院



UCL 北京校友会 2019 年会精彩纷呈

文 · 高少博

英国伦敦大学学院（UCL）北京校友会 2019 年年会于 11 月 30 日晚在北京四季酒店举行。

UCL 北京校友会自创办以来，每年都组织形式多样的校友活动。今年的年会以音乐为主题，定位为“音乐之声”。

为了这个聚会，UCL 校长麦克·阿瑟先生（Michael Arthur）从英国伦敦带领 26 位校方代表来到北京，与欧美同学会（中国留学人员联谊会）留英分会、中东欧分会、UCL 北京校友会和来自海内外的 330 名校友及嘉宾欢聚一堂，共襄盛事。

UCL 校长麦克·阿瑟致辞说：“像以往一样，我们非常感谢北京校友会精心组织了如此盛大、参与人数如此之多的精彩活动。每年，你们都会让我们赞叹不已，毫无疑问，这是 UCL 全球校友会中规模最大、最具创意和最活跃的活动之一，我一直都非常开心能和你们在这里一起共度愉快的时光……”

UCL 工程学院院长奈杰尔·铁钦纳-胡克教授在现场分享了他们正在做的工作。他在最后讲到：“伦敦和北京都面临着包括环境质量和人口规模在内的一系列问题，这些问题会对生活在这里的人们产生切身影响。因此，UCL 东区的重点将放在促进积极的、可持续的城市化方面，UCL 东区将与世界各地包括北京的伙伴合作。”

随着晚会渐入佳境，由 UCL 校友和华北电力大学舞蹈团、蓝色动力合唱团共同演绎的《雪绒花》和《相逢是首歌》把晚会带入音乐主题。

中央音乐学院“茉莉花”扬琴重奏团演奏的《闲聊波尔卡》、《丝路·茉莉》，弦乐四重奏《情深谊长》、《Viva_La_Vida》，萨克斯曲《赛马》、《When you are 64》、《望春风》使大家深深沉浸在音乐的美好氛围中。

由校友们表演的中英文诗朗诵《飞鸟集》和《游子吟》，让大家真切地感受到音乐、诗歌和舞蹈融为一体所产生的无限艺术魅力！

《奇葩说》嘉宾选手、演讲师艾利，以音乐与人生的感悟为主题进行了现场演说，把晚会推向了一个新的高潮。

“即享影像”的摄影师抓拍了欢聚时刻的精彩瞬间，记录下甜美的笑容、诚挚的友谊、美好的祝愿。映客直播 105.2 万观众、西瓜视频直播 30.68 万观众观看了这场盛会。

晚会在 Salsa 舞蹈中落幕。

晚会节目由校友会委员会编导。参加晚会筹备的校友会委员会委员及校友志愿者包括：陈思聪、付宁、傅一凡、高少博、国佳佳、李明远、李芊芊、梁雪凝、宋才雅、杨人、杨希珣、张劲草。祝愿所有伦敦大学学院的校友和朋友们平安顺遂。■

我的美国职业交响乐团考试经历

文 · 刘洋



时间回到 2014 年初、我读研究生的第一年，从老师口中得知辛辛那提交响乐团（Cincinnati Symphony Orchestra，简称 CSO）会在 2014 年秋季开放两个位置。因为对于这种美国排名前十的职业交响乐团，有一两个位置开放是很不容易的事情。原因是乐团的很多音乐家会选择在六十岁甚至七十岁的时候才退休，一个位置很有可能在几十年之内都不会开放。CSO 上一次对外开放小提琴位置还是 2007 年。并且，美国职业交响乐团的位置一直处于基本饱和的状态，所以只要有这样的消息传出来，大家都会从四面八方赶过来参加考试。而且这两个位置都是终生合同制，也就是说，只要在职业生涯内没有出现原则性错误，乐团是不可以跟你解约的。

我当时第一个感觉是这会是一个很好的机会，而且可以把这一次考试作为我毕业之前对自己多年练琴的一个总结。所以，我报名参加了这次考试。

简历

(Resume)

在正式考试前是投简历，乐团评委会研究过你的简历后，会决定是否需要你预先寄给他们录音然后再决定是不是邀请

你来考试。

正式考试第一轮

(Preliminary Round)

我当时印象非常深刻，所有现场考试全部集中在两天内进行。后来才知道是因为考试不能跟乐团排练时间冲突，而且最后一轮考试音乐总监必须到场。

我当时考试的时间是 2014 年 10 月 26-27 日。那天我很早来到了乐团后台，因为考试人数众多，所以乐团决定把所有参加考试的人分为三个大组同时进行。一组在音乐厅舞台上考试，另外两组在音乐厅小排练厅考试。每一个大组以十人为一个小组进行考试。每一个小组的人通过抽签决定考试顺序。考完后，立刻宣布是否进入第二轮。我被排到排练厅这个组，第 7 个参加考试。

第一轮考试从早上 9 点开始，一直持续到晚上 8 点。我第一轮大概上台演奏了 15 分钟，乐团要求从 18 个乐队片段里选出 5 个片段加上自选莫扎特小提琴协奏曲第三、四、五乐章中的其中一个乐章进行演奏。

我选择的是莫扎特 A 大调第五小提琴协奏曲。心中的紧张自然不用说，而且考试全部是在厚厚的幕布之后，考试时

不能跟评委有任何语言交流，如果有问题需要小声询问工作人员，由工作人员向评委提出。这样做是为了保证考试的公平性。舞台也被铺上厚厚的地毯，目的是为了避免穿高跟鞋的女生发出各种声音使得评委知悉参赛者的性别。

在我考完后大概 30 分钟，我们这一小组的人被叫到一个会议室中听候结果，我听说前几组没有一个人进入第二轮，所以心情更紧张了。后来知道第一轮 190 多名选手只有 15 人进入第二轮。很幸运的是，我很快听到了自己的名字，顺利进入第二轮。

正式考试的第二轮 **(Semi-Final Round)**

考试的时间定为 10 月 27 日下午 1 点 30 分。这次考试全部在音乐厅大舞台上进行，并且每个人都会有自己的一个房间做准备。

作为全美第四大的辛辛那提音乐厅，能容纳 3516 名观众。一个人站在偌大的舞台上考试并且面对厚厚的幕布，整个音乐厅安静到可以听见自己的呼吸。

虽说之前对考试的场景以及会发生的问题有过充分的准备，曾试着在任何条件以及环境下模拟考试情况，但现实的考试还是跟模拟情景不太一样。音乐厅实在是太大了，所以回音也会很大，这就需要演奏者及时调整对于乐句以及节奏的把握，否则就会出现拖拉以及声音不清楚的后果。第二轮我大概拉了 25 分钟，曲目变为了 6 个乐队片段加浪漫主义协奏曲第一乐章和华彩。

与第一轮不同的是，由于人数变少，所以这一轮评委基本不会打断你，只需要跟随指定的片段顺序演奏就可以。也不会再有 10 个人分一组这样的规定，所以考完后，所有人都回到休息室等待结果。一直等到下午 6 点，我再次听到自己的名字，进入最后一轮。由于经验不足，我没有带齐补充能量的食物，只带了巧克力和香蕉。而且音乐厅附近没有可以快速吃饭的地方，所以我基本没怎么吃饭就开始准备最后一轮的曲目了。

正式考试的最后一轮 **(Final Round)**

15 位选手只有 4 位进入到这一轮。中间还有一个小插曲，

我以为进入最后一轮的只有我们四个，但是最后抽签时发现一共有 10 个人的名字出现在名单上。后来才知道，乐团内部人员也可以参加考试，凡是本团的音乐家都有直接进入最后一轮的优先权。因为这次考试有副首席的位置，所以团内的音乐家也有想尝试的。这对我造成不小的打击，让我感觉希望渺茫。想着毕竟团内的人经验丰富，而且会更加知道这个乐团需要一个什么样的声音以及风格的副首席。

但是后来我才知道我想错了。

我是第三轮最后一个比赛。上场的时候已经是晚上 8 点 45 分。最后一轮因为有音乐总监参加，所以考试时间变长了，我在台上演奏了大概 35 分钟，两个协奏曲的第一乐章都听到了呈示部，再加上 8 个乐队片段，拉完后音乐总监对我提出按照他的要求把其中的几段再拉一遍，这在考试的最后一轮是很常见的，是为了让评委以及总监对参赛者的反应及适应能力有一个更全面的了解。

其中，最让我记忆深刻的是音乐总监让我把勃拉姆斯第四交响曲的一个片段用巴赫的感觉演奏出来。一个是浪漫时期的作曲家，另一个是巴洛克时期的作曲家。由此也能看出他们需要一个什么样的人来担当这个位置。演奏完毕后，我在一个会议室里跟其他 7 个人一起等待最后的结果。

最后的考试 **(Super Final Round)**

在等结果的过程中，我被通知可能还会有一轮最后的考试，称为 Super Final Round。我又起身去做准备，对一会儿再上台可能会发生的情况没有更多的想法，只是强迫自己集中注意力完成这最后一轮。

幸运的是，大概晚上 10 点 30 分，工作人员通知我说不需要再拉了，音乐总监以及评委已经做出了最后的决定。

我的心提到了嗓子眼儿，但很快就平静下来，直到听到我名字的那一瞬间。这也更正了我之前的想法，评委们不会从一个单独艺术机构的角度去看待一个人的演奏，他们会站在音乐的角度评判参赛者是否能胜任这个位置。所以不论你之前的经历以及你是否有一个好的乐器，他们只是关心你是否能胜任以及带领团内的音乐家把乐团提升到更高的位置。

我以为考试已经结束了，但其实这仅仅是一个开始……

从悲伤到狂欢

玻利维亚狂欢节的“魔鬼舞”

文·何蓓蓓

2019年11月10日，当选玻利维亚总统14年之久的莫拉雷斯宣布辞职。让这个本不起眼的南美高原城市抢占了不少新闻版面。

作为南美洲较贫穷的国家之一，玻利维亚有着无与伦比的自然风光和深厚多彩的传统文化，而且在历史上，曾拥有比纽约和巴黎更富有和繁华的城市。如今的玻利维亚依然是个宝藏国家。玻国最出名的景点要数被誉为“天空之镜”的乌尤尼盐湖了。身处于无边际白茫茫的一片，会让你感到大自然的神奇和个体的无比渺小。要是遇上雨水就完美了，盐湖会倒映出天空的样子，就像站在一个巨大的镜面上。乌尤尼盐湖的夜晚有我见过最美最清晰的星空，仿若可以看清银河系的每颗小星球。同时，盐湖下面蕴藏着丰富的矿产，比如锂。

三毛在《万水千山走遍》一书《高原的百合花》一文中专门讲玻利维亚，描写了她在“南美的西藏”的神奇经历。其中，她毅然拒绝朋友的多次邀约，放弃了去巴西里约热内卢的嘉年华，而是选择去玻利维亚奥鲁罗见识一下“魔鬼舞”。

那年我接到采访任务，去报道这场玻利维亚最盛大的狂欢——奥鲁罗狂欢节。去之前，我在拉巴斯附近先拜访了一位制作狂欢节服饰的手艺人——豪尔赫·佩雷斯（Jorge Quisbert Perez）。

走进他的手工作坊，映入眼帘的是琳琅满目的民族特色图案、颜色绚丽的材料、细致入微的剪裁和装饰、别具一格的风格造型：这是玻利维亚民间舞蹈莫雷纳达的传统服饰。豪尔赫先生是这项技艺的第四代传承人，他已经从事这项工作50年了。该服装有非常考究的制作传统，极其注重细节。然而由于制作周期长、工作极为辛苦，在快节奏的现代社会里，精细的手工制作正在被机器生产所代替。而豪尔赫说再累再难，也一定要把这项手工艺坚持下去。他说不能忘记祖父和父亲教授的东西，因此要继续传承这项技艺：“新一代的年轻人并不了解玻利维亚自己的艺术，我觉得应该想办法让他们了解。有的人视舞蹈如生命，他们穿上最精致的服装尽情地跳和感受，这是非常美好的。”



作者在玻利维亚手工服饰作坊展示类似“中国龙”的图案

完成一整套服装需要3个月的时间，工人们每天工作15-20个小时，疲惫了就喝点古柯茶解乏提神。

我穿上这样的服装不到10分钟的时间，就已经有一些喘了。因为毕竟是在海拔3500米的高原。那么狂欢节的时候舞者们将穿上它连续舞蹈六到七个小时。可以想象，一定是因为心中的热情了。

我还惊讶地发现服饰上有中国龙的图案，这么遥远的国度怎么会有中国文化的影子？据说历史上很早就有中国商品进入玻利维亚，这里的民间手艺人被中国龙的图腾所震撼，因此之后就把中国龙的元素充分运用到了玻利维亚的民间服饰当中。

我还从豪尔赫的工作室入手了一个绣有金色翔龙图案的手包，讨价还价未遂，竟然要200美元。我一咬牙，就算是支持一下玻国传统的手艺人吧。本想买来搭配旗袍，可之后再也用到过。

接下来就要隆重推出奥鲁罗狂欢节了，它有着2000多年历史，是一场融合了玻利维亚民间艺术、历史和宗教的狂欢，也是世界海拔最高的狂欢节，和当地多民族民间文化的盛大展示。

奥鲁罗，位于玻利维亚西南部，本是个平静的小城，但是

每年的2月底到3月初，这场盛大的狂欢节会使小城变得热闹非凡。全国各地超过150支队伍、近万名演员将汇聚于此，身着各种安第斯文化的特色服饰，载歌载舞纪念“大地之母”。

巴勃罗（Paulo）已经跳了18年的莫雷纳达舞了。他在玻利维亚首都拉巴斯上班。从每年11月起至第二年3月狂欢节期间的每个周末，他都会乘车前往奥鲁罗排练舞蹈。来回车程要10个小时。排练很累，但他觉得很值得，跟其他舞者一样，参加一年一度的奥鲁罗狂欢节是他一年中最重要的事情。

狂欢节当天，巴勃罗必须起个大早。因为莫雷纳达舞蹈的行头是非常复杂和精细的。他要先在家人的帮助下穿好一部分行头，再把其余的道具服装搬上出租车，前往狂欢节游行队伍开始的地方。一边装车他一边对我说：“在狂欢开始之前有些迫不及待，也很开心！因为在练习了这么长时间以后，终于马上就要开始跳舞了。”

随着音乐响起，兴奋的等候多时的狂欢节队伍开始前进了。持有记者证的我，十分幸运地可以走在玻利维亚奥鲁罗狂欢节人们的队伍当中，亲身感受他们对舞蹈的那份热情。每一套精致的服装和每一个有特色的面具背后隐藏的都是一个个精彩的历史故事，正是这些精彩的故事赋予了奥鲁罗狂欢节一层神秘的色彩。

其中，玻利维亚最具代表性的舞蹈叫做莫雷纳达舞，其装扮奇特，舞步夸张，十分抓人眼球。这名副其实的“群魔乱舞”代表了什么呢？

它的来历并不欢乐，而是代表了一段被殖民的苦难历史。其实，这些带着面具的人物代表的是历史上玻利维亚被殖民时期的黑人奴隶。他们被白人驱赶着徒步很远的距离前往矿上开采银矿，或者下地种植古柯，从事非常艰辛的劳动。舞者所戴面具狰狞的表情代表的是当年黑人奴隶受折磨后痛苦的神情；缓慢而沉重的舞步代表的是当年黑人奴隶带着高原反应、极度疲惫的步伐；而手上拿的特殊乐器发出的刺耳的“卡拉卡拉”声，代表的是当年殖民者给奴隶们套上的脚镣声。

三毛在她的文章中说：“这个在平日勤劳采锡矿的苦城，今日一片狂欢，快乐得那么勇敢，便是一种智慧吧！”

时至今日，莫雷纳达舞蹈作为玻利维亚民间文化的精华被传承了下来。莫雷纳达舞蹈是用讽刺和戏谑的方式让历史重现，让人们铭记当年在同一片土地上被殖民的辛酸往事。随着时间的衍变，莫雷纳达舞蹈也在发生变化。除了带着面具的男人们，也有了漂亮姑娘的参与，向人们展示了来自高原的安第斯民族全新的形象和风貌。而且你知道吗？这些魔

鬼的老婆被叫做“china”，与“中国女人”的西语说法相同，当地的老者说这“纯属巧合”。

但不只是这一个巧合，服饰上龙的图案呢？类似中国舞龙舞狮的装扮呢？人类博物馆里说印第安人是由亚洲东北部通过白令海峡抵达阿拉斯加再南下到南美洲的。实在觉得印第安人跟亚洲人尤其跟藏族人有太多类似的地方。这应该是个值得挖掘的研究课题。

玻利维亚这个国家印第安人数量占总人口的一半以上，而加上印欧混血种族一共占到了总人口的85%。奥鲁罗狂欢节除了莫雷纳达舞蹈，还有丰富多样的艺术表现形式，每一支队伍都有自己的现场乐队伴奏，浩浩荡荡，有人的行头重达50公斤，有的女子穿着高跟鞋走得很辛苦，然而每个人都是一路走一路笑，一路欢歌一路跳。炎炎烈日高照，这一路有5公里多，终点是一个教堂。他们走的不是“路”，是快乐，是信仰，是一颗舞动的心。2001年，奥鲁罗狂欢节被联合国教科文组织列入“人类口头和非物质文化遗产”名录。实至名归，奥鲁罗狂欢节就是这个安第斯国家民俗的大舞台。

如今的玻利维亚奥鲁罗狂欢节，每年都吸引着大约50万名来自世界各地的游客，为奥鲁罗带来可观的经济收入。从悲伤中诞生的舞蹈在新的时期被赋予了新的意义，用“魔鬼舞”赶走“心魔”，玻利维亚民族已告别被殖民的苦难历史，从自卑的情绪中走了出来，向人们展示的是一种苦尽甘来的欢乐。

不过，回到2019年的当下，随着总统莫拉雷斯的下台“奔逃”和新政府的火速成立，玻利维亚的未来又面临着新的不确定性。让我们祈祷，居住在这个高原上的多民族的人们可以享有更好的生活。■





亲眼见到了罗丹的《加莱义民》原小民摄

沿第五大道去博物馆

文·胡丹娃

去纽约大都会艺术博物馆（The Metropolitan Museum of Art）看展览是我多年的心愿，此刻我们正沿着著名的第五大道前往那里。

熟悉的第五大道，不再新鲜的街景，没有进店扫货的冲动，没有做吃货的兴趣，唯一的念头就是顺利进入博物馆，开始我们的朝圣之旅。

参观大都会艺术博物馆之前，我们在网上做了大量功课，查好博物馆的位置、门票价格、开放时间等相关信息。穿越中央公园时遇见了一位国内来的参观者，她告诉我已经提前在国

内网站订好了票，这让我有点担心现场购票能否顺利，然而，到了博物馆便顺利买到了参观券。连续参观了五天，收获甚丰，花费甚少。

纽约大都会艺术博物馆与伦敦的大英博物馆、巴黎的卢浮宫博物馆并列为世界三大博物馆，大都会艺术博物馆拥有三百万件藏品，常年展出的有几万件，藏品纵跨历史，横跨地域，艺术分类丰富、精细，涵盖了古今各个历史时期的雕塑、绘画、建筑、陶器、瓷器、玻璃器皿、金属制品、纺织品、家具、武器、乐器等，包罗万象。五天来我们马不停蹄，从一个展馆看

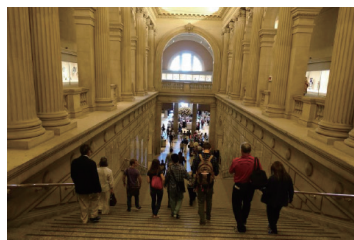
到一个展馆，每一件作品都不想错过，连看带拍，几乎将所有的展厅走了个遍。我属于那种再怎么累，一旦进了博物馆就恢复体力的人。观展使人处于亢奋状态，受损的细胞得到修复，身心得到调适。作为中国人，面对如此浩瀚的艺术之海，包括那些来自中国的宝贝，心中所生只有感动。大都会艺术博物馆汇集了来自世界各地的参观者，在展厅，在花园，在咖啡座，在餐厅，在博物馆顶层的露台，观者相遇皆露笑，饱餐了艺术秀色的人们无不面带喜色。大都会艺术博物馆的顶级作品太多了，都是艺术史上最重要的，如果一定要我说出最喜欢什么，我就说说他们吧——纽约大都会艺术博物馆的工作人员。

美国人对来观展的客人非常尊敬，每天到了闭馆时间，全体工作人员排列在正门大厅，目送参观者一一离场。出口处的展板上贴满了印有博物馆首字母M字样的标签，那是离场观众从胸前揭下的“票根”，每天进场时贴在胸前，离场时贴在展板上。说到进场，想特别说说一位负责安检的姑娘，她每天一看到我进门就绽开灿烂的笑容：“您又来了！”在世界各地，走进博物馆的人总能得到博物馆工作人员的尊敬，这位美国姑娘对连续来观展的人特别是中国人似乎更抱有好感。在某个展厅，我与一位非裔工作人员交谈，得知馆内的工作人员有很多是志愿者。我不知道那位负责安检的姑娘是否也是志愿者，只知道她和其他工作人员一样虔诚，一样认真。每每回想起纽约，满满都是博物馆的印象，在这些印象中又满满地刻写着每一张在博物馆见过的工作人员的面孔。大都会艺术博物馆的镇馆之宝很多，然而，我觉得，最好的镇馆之宝恰恰是这些工作人员。

每天，最美的时刻是从博物馆出来后，台阶上坐满了不愿离去的人，第五大道上，车流缓缓。台阶下有一溜儿售货亭，在参观的最后一个黄昏，我走向其中的一间，去取我临时寄存在那里的箱子，然后把我们在博物馆所买的画册装进去。售货亭的老板是位和

蔼的韩国人，我与他素不相识，因为箱子不能带进博物馆，便在进馆前临时寄存在那里。取箱子时，他不肯收钱，我硬是把零钱都掏出来给了他。

我们载着满满的收获离去，沿着每天都要走上两遍的第五大道，渐渐走进纽约的暮色中。后来的几天，我们参观了古根海姆艺术博物馆、现代艺术博物馆、9·11纪念馆，整个纽约之行都穿梭于不同的博物馆，加之在华盛顿参观的博物馆，大小小有十来个，而最难忘的要数在纽约大都会艺术博物馆度过的五天。■



一天结束了 原小民摄

作者简介：

胡丹娃，中国作家协会会员，曾任编辑、记者，主要作品有长篇小说《活在福地》、中篇小说《音乐系的墙》、短篇小说《四月五日》、散文《保卫头颅》、报告文学《涤荡“磨”影》等，作品被收入多种选本。2012年起，与先生原小民行走世界，一写一摄，足迹遍及欧美、南亚和中东，著有行走系列。

中国辽代罗汉雕塑 原小民摄





2019年6月，第一届中国—非洲经贸博览会在长沙举行。刘佳（右）在会场采访来自非洲的朋友。

对祖国的爱就是 做好祖国的“代言人”

文·刘佳

在留学生群体中，有一句话叫：不到国外，你永远都不知道自己原来这么爱国。当年本科毕业的我，怀着憧憬赴欧洲留学。刚到新地方还充满了新鲜感的我，觉得欧洲真的什么都好，山美水美人也美。

随着在国外学习生活的的时间愈长，接触的当地人愈多，发现他们很多人对中国知之甚少，因此，在国外求学的我，业余时间志愿当起了国家的“代言人”。

“我在中国的生活是这样的。”“这是我住的地方，这是我的家人。”“在中国，我们的医院是这样的，学校是这样的……”我把自己的照片一一翻给当地人看，让他们对于世界东方的这个“神秘国度”有了直观了解。“我觉得，中国发展很快啊，已经完全不是我们以前所了解的中国了！”他们对中国几十年来翻天覆地的变化竖起了大拇指。

我是个传统文化爱好者，无论中西，经过时间沉淀的文化精髓我都愿意尊重了解学习。在爱尔兰首都都柏林读研期间，我发现这个国家虽然是个以诗歌、音乐而闻名的国度，但其国民都没有使用木梳的习惯，在这里只能买到塑料梳子。趁假期回国，我精心挑选了几把檀木梳，待开学后送给了我的导师和同学。

我还清晰地记得导师手握精美木盒时那激动的表情：“太美啦！太美啦！这就是中国风吗？”我点点头，告诉他，这就是中国人爱用的传统木梳，檀木也是十分受中国人喜爱的传统木材，很珍贵。导师不停闻着木梳上他从未感受过的幽香，很认真地看着我说：“佳，这把梳子我一定会保存一辈子，看到它我就会想到你，想到远在东方的中国。”

研究生毕业后，我怀着满腔热忱回到了祖国，回到了家乡长沙，然后选择了自己喜爱的职业：做一名新闻记者，用笔尖和镜头记录这个城市的重要瞬间。我也很庆幸，2017年初，我加入了刚成立不久的长沙欧美同学会，在这里，我找到了志同道合的小伙伴，结识了一群有共同理想的追梦人，那便是：要为祖国贡献自己的一己之力，要成为对社会有用的人才。

2017年6月，我经长沙欧美同学会推荐，参加了由湖南省社会主义学院组织的全省归国留学骨干人员培训班，培训班汇聚了湖南全省归国留学人员中的高精尖人才，他们都在各行各业作出了突出贡献。我抱着谦逊的态度，向他们学习，大家在学习中汲取营养、畅谈理想，度过了十分有激情、身心愉悦的半个月。

“不断增强脚力、眼力、脑力、笔力，努力打造一支政治过硬、本领高强、求实创新、能打胜仗的宣传思想工作队伍。”2018年9月，在全国

宣传思想工作会议上，习近平总书记再次强调“四力”，对宣传思想战线提出了殷切希望。

作为一名回国报效家乡的海归，我也一直用“文明其精神，野蛮其体魄”的标准来要求自己，在日常加强自己“笔力”的同时，也不不断加强锻炼“脚力”，为平时高强度的工作打好基础，而这也源于一次采访途中的“晕倒”事件。

2017年7月，也就是当我刚结束在湖南省社会主义学院学习的时候，长沙市宁乡市（当时还称为宁乡县）遭遇了特大洪水。作为对接宁乡的记者，我被长沙市委宣传部抽调至宁乡，驻扎当地负责防汛抗洪报道，在一线向外界及时传递汛情、挖掘感人的抗洪人物和故事。一天中午，刚结束报道的我，回到了休息场所，不久便突感腹部绞痛，随即面色苍白，豆大的汗珠沿着面颊流了下来。

我在宣传工作群里发出一条信息：“我好像不太舒服”，随即便失去了动弹的力气。宣传部工作人员立即将我送往宁乡县人民医院，经过检查确定为上消化道出血，输液治疗后病情稳定。

随后，我被单位接回长沙修养。刚过两天，身体刚刚复原，我便主动请缨回到了抗洪一线，“宁乡的情况我比较了解，还是再派我去吧！”领导有些担忧地问我是否可以，看到我坚定的眼神，对我点了点头。

半月之后，洪水退去，整个长沙投入到积极的清淤消毒、灾后重建工作中。我因为坚守抗洪一线并挖掘了大量实时、详尽、感人的新闻素材，也于同年被长沙市委宣传部授予“长沙市优秀新闻工作者”称号。这一荣誉的取得，让我更加热爱自己的新闻工作，在新闻报道

中更增添了一份热情、坚定了一份情怀。

做新闻记者的七个年头，从我的新闻报道中，我能深切感受到长沙这座城市的活力和激情，每一年，长沙都在不断进步和发展：从东亚文化艺术之都到世界媒体艺术之都，从重型机械之都到新型智能制造城市，从“一带一路”青年遗产与创意论坛到中非经贸合作博览会……一项项荣誉的取得，一件件大事的发生，我很庆幸我都在经历、见证并记录。我感觉，我一直在为祖国、为家乡鼓与呼，只是现在我的阵地由海外转到了国内。

来自俄罗斯百年学府维亚特国礼人文大学的 Anna Abramovskaia 是一个考古迷。今年7月，第六届中国长江中上游地区和俄罗斯伏尔加河沿岸联邦区青年论坛在长沙开幕，Anna 便是300余名中俄两国青年代表中的一员。在长沙博物馆，Anna 用“厚重感”一词作为评价湖湘历史文化的关键词。“我在俄罗斯就喜欢看文物，透过文物，古人的生产生活就可以浮现在眼前。今天在长沙博物馆，我感觉我看到了中国古人的生活方式，这体验很美妙！”在长沙，她深深为湘楚文化而着迷。

是的，长沙越来越开放，越来越国际化，长沙的国际“朋友圈”也越来越大。越来越多来自全球的朋友来到长沙，了解了长沙，并爱上了长沙。我想，这其中也少不了长沙海归群体贡献的智慧和力量。

这些年，工作之余我也经常去其他国家走走看看，而我也越来越欣喜地发现，我的家乡长沙与很多发达国家、地区的差距越来越小，在有些方面，比如说文化事业的发展，已经不相上下。我觉得，现在我可以很自豪地向全世界的人民说，我来自中国长沙，就是那个世界“媒体艺术之都”。■

作者简介：

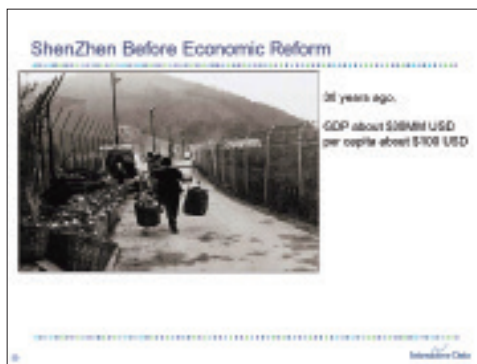
刘佳，长沙欧美同学会理事，长沙星辰在线首席记者

祖国， 我为您骄傲

文·郭杰群

很早的时候就听说过这样一句话，只有出国才更懂爱国。我当时并不理解。1995 年，我搭乘中国航空公司的班机远渡重洋去美国留学。那时，虽然父母是高知，但家里仍然清贫，我囊中羞涩，衣服最里层的口袋里仅有 100 美元，随身的也只是两只帆布箱子，装满了为在美亲友同学捎带的国内低价的衣物和用品。那时的祖国并不富裕，老百姓多少年来养成的习惯是节衣缩食，即便在海外获有全额奖学金的留学生也是如此。

2010 年，我在麻省理工学院演讲，交流的是中国资本市场。演讲中用到了如下两张图：



1979 年的深圳



2019 年的深圳

2009 年，深圳的人均收入达到 1.3 万美元；而 30 年前的 1979 年仅为 100 美元。在讲堂上当我看到听众惊讶的表情，回首望着屏幕上打出的鲜明的对比图，突然心潮澎湃，泪水夺眶而出。会议厅里没有人能理解我的感受，只有我知道——祖国，我为您骄傲！

自 1840 年以来，中华民族在列强的坚船利炮下饱受蹂躏。1869 年，穿越北美大陆的中央太平洋铁路在每根枕木下都垫着华工的尸骨后通车，这条被英国 BBC 誉为世界工业奇迹的铁路为美国经济的迅速发展作出了巨大贡献。但占据着劳工总数 90% 的华工所付出的生命和血汗却并没有被认可。1882 年，美国国会不顾中美于 1868 年签订的《蒲安臣条约》中的自由移民政策，通过了美国历史上第一个限禁外来移民的法案——《关于执行有关华人条约诸规定的法律》。没有强大的祖国作为后盾，海外华人的命运令人唏嘘。

2008 年在纽约曼哈顿瑞信投行总部华丽的会议室里，央视《东方时空》节目组采访我时问到，中国的崛起对海外华人的意义是什么？回想一下，在我刚加入华尔街投行时，华人并不多，高管更是凤毛麟角。华尔街有一个非公开的华人高管社团——华尔街华人协会。协会当时仅有 10 多位成员。但伴随这 20 多年中国经济的快速发展，海外机构逐步增加对华业务，华人高管不断成长。到今天，协会已有近 300 名成员，包括一流投行的董事总经理、顶级对冲基金的合伙人。望着记者期待的眼神，我知道他想听到的答案。但华人在海外漂泊的感情，祖国后盾的力量，他没有经历过，也无法理解——祖国，我为您骄傲！

1995 年我虽然仅有 100 美元，但我是幸运的。当时中国生活在贫困线（每天生活费 1.9 美元）以下的人口高达 60%，而在改革开放之初，比例更是超过 95%。改革开放 40 年，人民生活蒸蒸日上，数亿人口脱离贫困线、丰衣足食。到 2015 年，中国贫困人口比例已经不

足 0.7%。按照世界银行的报告，中国脱贫人数占全球同时期脱贫总人数的 75%。中国用全球可耕用地的 9%，生产出全球约 20% 的食品、约 18% 的谷物。历史上，从来没有一个国家能在这样短的时间里创造出如此奇迹。

如果说人的尊严首先是生存的尊严，那么在衣食无忧下，中国才有发展的可能。

在美国留学初期，我住在校外的公寓。为了交通方便，便凑了约 800 美元买了人生中第一辆车。那是一辆已有 7 年车龄的马自达 323。虽然是二手车，可我对它的喜爱仍无以言表。至今也怀念它，感谢它为我的学习、生活带来的快乐。

后来，由于工作关系，我常去高校招聘和授课讲学。多年来，眼见到美国的中国留学生越来越多，从研究生到本科生，甚至高中生。留学生的物质生活条件越来越好，囊中也越来越饱满。即便是刚入学的学生所购之车也从高里程数的二手车逐渐转向较新的二手车或新车，从一般品牌逐渐转向高端品牌。毫无疑问，当老百姓的家庭收入增长之后，支付能力也不断增强。他们的孩子自然不用再像我们当年那样，在异国他乡读书时，还不得不时时为生计考虑。这无论如何也是我当初不敢设想的，人民生活的质量能够在短短 10 多年里发生翻天覆地的变化——祖国，我为您骄傲。

2010 年我受邀回国参加欧美同学会举行的座谈会。会后原铁道部部长傅志寰陪同代表们一起去南方调研。第一次，我坐上了高铁。看着车内显示屏上每小时 350 公里的车速，望着车窗外一座座拔地而起的高楼以及小桌上平稳的水杯，我的脑海里回忆起上世纪 80 年代从家乡挤上绿皮车去北京求学的情景。对于今天的年轻人，他们没有类似的经历——火车以大约每小时 70 多公里的速度前行，在拥挤的车厢里要熬过近 20 小时。为了避免上厕所，连水都不敢多喝。若不是乡情难却，我真心不愿在假期坐绿皮火车回家。

在纽约工作期间，因为工作关系我常去华盛顿特区出差。纽约距离华盛顿大约 350 公里，除了飞机，火车是最为方便的交通工具。但是至今最快的 Acela 号火车也需要约 3 小时，花费 205 美元。然而，按照中国高铁的速度，北京距离济南约 500 公里，仅需要 1 小时 30 分钟。这趟调研，让我颇为感慨。傅志寰学长介绍，2005 年中国开始新建高铁，2007 年首条高铁京津城际铁路通车，为 2008 年北京奥运会作出了贡献。此后，每逢有友人访问中国，我都向他们热情地推荐高铁。

一滴水可以反映太阳的光辉。从 1876 年英国在清政府拒绝下仍擅自在中华大地修建吴淞铁路，到 1905 年清政府排除英俄等阻挠，委派詹天佑主持由中国人自行设计、建设的京张铁路，从 1934 年茅以升博士设计但被日军炸毁的铁路公路双层钱塘江大桥，到 1952 年突破蜀道之难的宝成电气化铁路，再到今天的高铁，中国铁路的发展史不正反映了中国经济、国力的发展史吗？

祖国，我怎能不为您骄傲！■



郭杰群

作者简介：

郭杰群，麻省理工宁波（中国）供应链创新学院院长，清华大学货币政策与金融稳定研究中心副主任。



狗拉雪橇 (Dog sled tour) 是基律纳最充满活力、令人兴奋的冬季户外活动之一。瑞典基律纳。
摄：候鸟旅行



BOOK

《OPUS 作品》

作者：[日] 今敏
译者：Mrs.X
出版社：后浪 | 北京联合出版公司
出版时间：2019 年 8 月
定价：88.00 元（上下册）

本作原连载于 1995-1996 年，后因杂志社倒闭惨遭腰斩未能结集为单行本出版。今敏去世后，出于追悼纪念，从故纸堆中重新整理出遗稿，发现了已勾完线稿却被拒绝刊登的“幻影般的最终话”，故特别按照原样状态完整收录、以上下卷单行本形式出版。

《设计之书》

原作名：The Design Book
作者：英国费顿出版社
译者：傅圣迪
出版社：后浪 | 湖南美术出版社
出版时间：2019 年 8 月
定价：138.00 元

本书精选了过去近 400 年来产品设计历史上最富有创意、美感和影响力的 500 件产品，向读者介绍了每件产品的创意诞生、设计师的设计理念、以及制造厂商生产改进的历史。

《北海鲸梦》

原作名：The North Water
作者：[英] 伊恩·麦奎尔
译者：李冉
出版社：中信出版集团
出版时间：2019 年 6 月
定价：48.00 元

故事情节扣人心弦，仿佛一场加速跑，阅读感受酣畅淋漓。扑朔迷离的船童谋杀案、风雪中与熊的对抗、冰原荒野中的极限求生，加之对神秘遥远的北境自然风光的壮阔描写，这部小说必会让你看过后大呼过瘾。

《我们与祖先交谈的夜晚》

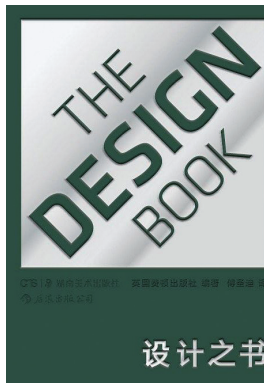
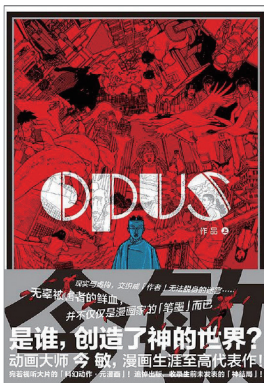
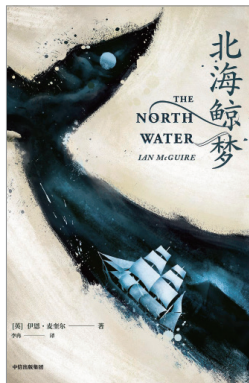
原作名：Vor dem Fest
作者：[德] 萨沙·斯坦尼西奇
译者：韩瑞祥
出版社：世纪文景 / 上海人民出版社
出版时间：2019 年 7 月
定价：49.00 元

位于德国东北部的村庄菲斯滕费尔德历史悠久，见证了沧桑历史。如今，村中老一辈人日渐凋零。在秋天到来时，村民燃起篝火、焚烧女巫形象的假人并载歌载舞庆祝传统节日“安娜节”。

《通往宇宙之门》

作者：[美] 弗雷德里克·波尔
译者：严伟
出版社：四川科学技术出版社
出版时间：2019 年 7 月
定价：42.00 元

人类无意中发现了昔奇人留下的宇宙空间站，站内存有大量已经设定好航线的飞船，这些飞船为人类打开了通向未知宇宙的大门。



TV & FILM



鹈鹕的故事 Storm Boy (2019)

导演：肖恩·斯伊特
主演：杰·科特尼 / 杰弗里·拉什 / 大卫·古皮利 / 艾瑞克·托马森 / 西蒙娜·蒙多纳 / 安南
类型：剧情 / 家庭
制片国家 / 地区：澳大利亚

剧情简介：影片改编自科林·狄力同名小说。故事围绕澳洲海岸边一个关于友情与爱的故事展开。



高材生 Booksmart (2019)

导演：奥利维亚·王尔德
主演：凯特琳·德弗 / 丽莎·库卓 / 威尔·福特 / 杰森·苏戴奇斯 / 比利·洛德
类型：喜剧
制片国家 / 地区：美国

剧情简介：讲述一对好友、两个学术天才和一群朋友在高中毕业前夕意识到他们应该少学习而多玩，为了不落后同龄人，他们开始了一项任务：将4年的快乐时光填满一个晚上。



科林尼案 Der Fall Collini (2019)

导演：马可·克罗伊茨派因特纳
主演：亚历山德拉·玛丽亚·拉娜 / 玛丽亚·拉娜 / 埃利亚斯·穆巴里克 / 海纳·劳特尔巴赫 / 弗兰科·内罗 / 曼弗莱德·扎帕卡
类型：剧情 / 犯罪
制片国家 / 地区：德国

剧情简介：一位年轻的律师在调查一起残酷谋杀案时偶然发现了一个大阴谋。

第二十二条军规 Catch-22 (2019)

导演：乔治·克鲁尼 / 格兰特·赫斯洛普 / 艾伦·库拉斯
主演：克里斯托弗·阿波特 / 凯尔·钱德勒 / 乔治·克鲁尼 / 马丁·德兰尼 / 朱莉·安·埃默里
类型：剧情 / 喜剧 / 战争
制片国家 / 地区：美国

剧情简介：根据 Joseph Heller 的同名小说改编。讲述主角在二战时的意大利，因为上校的个人问题，迫使下属飞行大队不停进行危险飞行任务的故事。



行星 The Planets (2019)

主演：布莱恩·考克斯
类型：纪录片
制片国家 / 地区：英国

剧情简介：随着人类观测技术的不断进步，宇宙飞船带领我们探索各个行星，此部纪录片用独特的拟人化手法解构八大行星的故事，并结合最先进的科技视觉化呈现。

恶党：犯罪者追踪调查 (2019)

导演：濑濑敬久
主演：东出昌大 / 松重丰 / 板谷由夏 / 新川优爱 / 池田朱那
类型：剧情 / 悬疑 / 犯罪
制片国家 / 地区：日本

剧情简介：根据药丸岳小说《恶党》改编，讲述侦探社佐伯修一在年幼时，姐姐惨遭杀害。他在经手几件凶杀案之后，开始调查当年姐姐被杀害的案件。



用“目标”让事情变得快乐

文·陈亦权



孟浩然出生在湖北襄阳的一个书香之家，父亲在他很小的时候就让他背诗读文。不过，孟浩然天性好动，他觉得背诗读文一点乐趣也没有，所以经常趁着父亲不在家的时候逃出去舞枪练剑。

有一次，父亲要外出办事，出去前他给孟浩然布置了一些背书的任务，没想到父亲回来后一测试，孟浩然连一半也背不上来。父亲问他为什么不肯背书，孟浩然皱着眉头说：“父亲，背书真的太枯燥乏味了。”

父亲听后并没有发火，他觉得光靠发火或打骂是没有任何作用的，必须要找一个恰当的机会好好说一说其中的道理才行，父亲想起来次日要去城郊岷山顶上的檀溪寺找一位僧友喝茶，心中顿时有了主意，他对孟浩然说：“你去围着房子走十圈。”孟浩然一撅嘴巴说：“我不去，那也太无趣了吧！”

父亲只是笑笑，也没有再说什么。

次日一早，父亲说要带孟浩然去岷山玩，孟浩然高兴坏了，连忙穿戴整齐跟着父亲出去了。岷山离襄阳城很近，他们没多久就到了山脚下，接着又开始登山，到了午饭时，他们终于登到了山顶，孟浩然开心得大喊大叫。

父亲见时机到了，就故意问他说：“我昨天叫你围着房子走十圈，你觉得很无趣，可为什么现在走这么远的路，登这么高的山，你反而这么高兴呢？”

“因为我心里面一直盼着登上山顶呀，现在来到山顶了，我当然高兴！”孟浩然回答说。

父亲笑着说：“确实的，走路的本身是不快乐的，无缘无故叫你绕着房子走十圈，你确实会觉得无趣，可一旦你把‘山顶’作为‘目标’，走路这件无趣的事情也就顿时变成了一件有意义的事情，如果你在背书上也能列出一个‘多掌握古人诗文’的目标，背书这件无趣的事情也就会变成一个快乐而且有意义的过程。”

孟浩然顿时明白了父亲为什么要让他绕着房子走十圈了，原来这一切都是父亲为了让他明白“目标”的重要性。

从此以后，孟浩然就把“多掌握古人诗文”作为目标勤奋读书背书，而且在不知不觉中爱上了写诗，最终成了一位名留青史的著名诗人。